

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **51 (1933)**

Heft 108

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 10. Mai  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 10 mai  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 108

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.20, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zusatz des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.).

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.20; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.).

N<sup>o</sup> 108

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimentf. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Seidenwercereien A. G. Herzogenbuchsee. / Schifffregister des Kantons Basel-Stadt. /  
Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società  
anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. /  
Deutsch-niederländischer Handelsvertrag. / Deutsch-finnländisches Handelsabkommen. /  
Italien: Einfuhrverbot für Ulmen. / Pariser Messe 1933. / Schweden: Zollzuschläge. /  
Ungaru: Einfuhrbeschränkungen. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service  
international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques  
postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et sans encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 c 23. L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le

insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dell'ufficio entro il termine fissato dalle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di missione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, cauzioni ed altri garantiti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (2035)**  
Failli: Müller, Fritz, père, industriel, à Renan.  
Date de l'ouverture: 5 mai 1933.  
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).  
Délai pour les productions: 30 mai 1933.

**Kt. Bern Konkursamt Saunen (1599)**  
Gemeinschuldner: Brönnimann, Ernst, Malermeister, Gstaad.  
Datum der Konkurseröffnung: 3 April 1933.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 B. u. K.).  
Eingabefrist: Bis 30. Mai 1933.

**Kt. Bern Konkursamt Wangen a. A. (2052)**  
Gemeinschuldner: Hügi, Rudolf, Friedrich's, geb. 1909, Mechaniker und gewesener Garagist, von und in Niederbipp.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1933.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. Juni 1933.

**Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (2053)**  
Gemeinschuldner: Zebender, Franz, Schirmfabrikation und Bazar zur Glocke, Einsiedeln.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1933.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: 3. Juni 1933.

**Kt. Base-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2036)**  
Gemeinschuldnerin: Silba A. G. Fabrik automatischer Kühlapparate (Silba S. A. Fabrique d'appareils frigorifiques automatiques) (Silba S. A. Manifattura di Apparecchi Frigorifici Automatici) (Silba Manufacturing of Automatic Refrigerator Co. Ltd.), Aktiengesellschaft zur Fabrikation und zum Handel mit Kühlapparaten und Kühlschränken, hauptsächlich nach den Patenten von Adolf Silbernagel, Bureau Viaduktstrasse 14 (Markthalle), Fabrik Wasensträsschen 195, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis und mit 10. Juni 1933.

Die Eingehen zum Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren nicht herücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. Mai 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (2054)**  
Gemeinschuldnerin: Scherrer, Albert's Erben, Kollektivgesellschaft, Käserei und Schweinemast, in Untereggen.  
Konkurseröffnung: 5. Mai 1933.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1933, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Krone» (I. Stock), Rorschach.  
Eingabefrist: Bis 13. Juni 1933.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2000)**  
Fallito: Franchignoni, Edoardo, di Carlo, da Novara (Italia), Garage Centrale, domiciliato a Lugano.  
Decreto apertura fallimento: 21 aprile 1933 Pretura Lugano-Città.  
Prima assemblea dei creditori: 16 maggio 1933, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: Entro il giorno 10 giugno 1933.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Avenches* (2001)  
 Failli: Brasey, Albert, fils de Justin, agriculteur, à Avenches.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1933.  
 Propriétaire d'immeubles sis r. la Commune d'Avenches.  
 Première assemblée des créanciers: 20 mai 1933, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Avenches.  
 Délai pour intervenir: 10 juin 1933.  
 Délai pour les productions de servitudes: 30 mai 1933.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Moudon* (2002)  
 Failli: Egger, Jean-Otto, fils de Jacob, négociant, à Bercher.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mai 1933.  
 Première assemblée des créanciers: Samedi 20 mai 1933, à 2 heures après-midi, en Maison de Ville, à Moudon, Salle des Commissions.  
 Délai pour les productions: 10 juin 1933.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 31 mai 1933, immeubles rière la Commune de Bercher.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2073<sup>a</sup>)  
 Im Konkurse über die Balux A.-G., Betrieb von Detailgeschäften für Wirk- und Strickwaren und weiteren Textilartikeln, Stauffacherquai 46, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 20. Mai 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2037)  
 Gemeinschuldner: Leuch, Fritz, Textilwaren en gros und Vertretungen, wohnhaft Wehntalstrasse 87, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 20. Mai 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich I. Abteilung und Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. K. Ges. beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzu-reichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2070<sup>1</sup>)  
 Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.  
 Im Konkurse über die Kartonnagefabrik Limmat e. G., Höggerstrasse Nr. 18, Altstetten (Genossenschaft ohne persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder), liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 13. Mai 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. sind ebenfalls bis zum 13. Mai 1933 an das Konkursamt zu stellen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (2003)  
 Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe.  
 Gemeinschuldner: Ingold, Carl Gottlieb, Zigarrengeschäft zum Sultan, Bollwerk 41, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 19. Mai 1933.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Fraubrunnen* (2055)  
 Auflage des Kollokationsplanes, des Inventars und der Lastenverzeichnisse.  
 Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Zangger, Fritz, sel., gew. Wagner und Holzhändler, im Eichholz bei Messen (Bern).  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Mai 1933.  
 Fraubrunnen, den 9. Mai 1933.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:  
 Hans Buri.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (2056)  
 Im Konkurse über Blattmann, Albert, Autotransporte, Wiesenweg, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (2057/8)  
 Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
 Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichneten Konkursen liegen auf:  
 1. Strotz-Hagmann, Ernst, Kohlenhandlung, Rapperswil.  
 2. Waser, Ferdinand, Glasmeister, Rapperswil.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 22. bis 31. Mai 1933.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Schanfigg in Arosa* (2059)  
 Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars.  
 Im Konkurse über Thiorig, Hugo, Malermeister, Arosa, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (2004)  
 Fallita: Ditta Egger & Molo, Bellinzona.  
 Data del deposito: 10 maggio 1933.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (2005)  
 Fallimento n° 15/1932.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendersene conoscenza, è deposta con il giorno 10 maggio 1933 la graduatoria nel fallimento n° 15/1932, Losa, Gioachino, pensione, Locarno, Monti Trinità.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria entro giorni 10 dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2006)  
 Failli: Wyler, Armand, commerce de tissus, à Lausanne.  
 Délai pour intenter action: 20 mai 1933.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (2007)  
 Failli: Méroth, Charles, ex-négociant, Nyon.  
 Délai pour intenter action: 10 jours dès cette publication.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2038)  
 Rectification d'état de collocation.

Failli: Beltrami, Faustin-Charles, négociant, 59, Rue de la Terrassière, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (2074<sup>b</sup>)  
 Ueber die Bau- und Isolierplatten-Vertriebs-A.G. (B.I.V.A.G.), Vertrieb von Bau- und Isolierplatten und anderem Baumaterial, Reginastrasse 21, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. April 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 28. gleichen Monats mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (2008)  
 Ueber den Schweiz. Kundonmüller-Verband, Sektion Sense, in Tafers, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 28. April 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Mai 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden den Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Moutier* (2009)  
 La liquidation de la faillite de Feller, Jean, hôtelier, à Tavannes, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Moutier, rendue le 4 mai 1933.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Veveyse, à Clâtél-St-Denis* (2010)  
 La liquidation de la faillite de Borcard, Camille, feu Alfred, aubergiste, à Le Crêt, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Veveyse, rendue le 3 mai 1933.

**Kt. Appenzel A.-Rh.** *Konkursamt Hinterland in Herisau* (2011)  
 Gemeinschuldner: Waldispühl, Franz Heinr., Kräuterhaus, Talstrasse, Herisau.  
 Datum des Schlusses: 4. Mai 1933.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Arbon* (2012)  
 Gemeinschuldner: Sidler, Hans, Handlung, Arbon.  
 Beschluss vom 20. April 1933.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Diessenhofen in Romanshorn* (2013)  
 Konkursabschluss und Einstellung im Aktivbürgerrecht.  
 Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute  
 1. Im Konkurse der Firma Itel & Co., Baugeschäft, Diessenhofen, Schluss erkannt;  
 2. Im Konkurse des Itel, Robert, Baumeister, geb. 1886, von Basadingen, in Diessenhofen, Schluss erkannt, und den Gemeinschuldner bis zum 31. Mai 1935 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2039)  
 Faillie: Société Anonyme Zéphir, Fabrique de pignons et tail-lage de roues pour l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.  
 Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 3 mai 1933.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2040/41)  
 Faillis:  
 1. Perrot, Ernest, marchand de combustibles, Rue de la Croix d'Or, à Genève.  
 2. Luminora S.A., 18, Rue du Marché, à Genève.  
 Date de clôture: 8 mai 1933.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 817.) (L. P. 195, 196 et 817.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2014)**  
Der unterm 4. März 1933 über die Firma Boldi, A., A. G. Maschinenfabrik Solothurn in Liq. (A. Beldi S.A. Atelier de constructions mécaniques Soleure on liq.), in Solothurn, ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurs eingaben und durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vom 3. Mai 1933 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2075<sup>2</sup>)**  
**Zweite Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse des verstorbenen Seotoni, Fritz, Architekt, Freiestrasse 217, in Zürich 7, gelangt Freitag, den 9. Juni 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Wilden Mann», Freiestrasse 221, in Zürich 7, auf öffentliche zweite Steigerung:

1. Das Wohnhaus und Geschäftshaus Kat. Nr. 3045, Ass. Nr. 1095, assekuriert für Fr. 644,000.— mit 527 m<sup>2</sup> Land, Pol. Nr. 221, Freiestrasse-Forchstrasse, in Hirslanden.
2. Das Wohnhaus Kat. Nr. 3132, Ass. Nr. 1096, assekuriert für Fr. 556,000, mit 513,4 m<sup>2</sup> Land, Pol. Nr. 193, an der Forchstrasse, im Quartier Hirslanden.
3. Kat. Nr. 2600.  
Wohnhaus Nr. 1002, assekuriert für Fr. 490,000.—  
Wohnhaus mit Autoremisen Nr. 1001, Assekuranzzumme Fr. 160,000.—  
Autoremise Ass. Nr. 1003, für Fr. 30,000.— versichert.  
Acht Aren 31 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, Pol. Nr. 217, Freiestrasse, und Nr. 4 Gattikerstrasse, im Quartier Hirslanden.
4. Kat. Nr. 3131.  
Das Wohnhaus Ass. Nr. 1324 für Fr. 250,000.— versichert.  
Fünf Aren 69,8 m<sup>2</sup> Land, Pol. Nr. 30, an der Fröbelstrasse, in Hirslanden-Zürich.

Im übrigen laut Grundbuchinhalt.  
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen auf dem Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Die Gantbeamtung behält sich das Recht vor, vom Meistbieter auf das einzelne Objekt eine Kautions von je Fr. 2000.— als Garantie für die Erfüllung der Gantbedingungen beim Zuschlag zu fordern.

Zürich, den 9. Mai 1933. Konkursamt Hottingen-Zürich:  
A. Ringger, Notar.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1654<sup>1</sup>)**

Im Konkurse des Kung, Peter, Schuhhändler, in Thun, gelangt Dienstag, den 16. Mai 1933, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur «Kreuzstrasse», Schaffhauserstrasse 133, in Unterstrass-Zürich, im Auftrage des Konkursamtes Thun, auf öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus mit Bäckerei und Coiffeurladen an der Wehtalerstrasse Nr. 1 in Unterstrass-Zürich, unter Nr. 863 für Fr. 110,000.— brandversichert, mit 3 Aren 66,6 m<sup>2</sup> Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 1120.

Das Steigerungsprotokoll liegt beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Riedlistrasse 15) zur Einsicht auf.  
Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage:

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (2015)**

**II. konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung.**

Im Konkurse des Wüthrich, Mathias, Baumeister, Stollberg, Littau, gelangt Mittwoch, den 14. Juni, um 14 Uhr, im Gasthaus z. Linde in Kriens, an zweite öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft Mytheneck, im Kehrhof, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

1. Wohn- und Geschäftshaus mit Garage.
2. Gebäudeareal und Umgelände, 9 a 04 m<sup>2</sup>.  
Fr. 71,000.—  
Brandasscuranz . . . . . 57,000.—  
Katasterschätzung . . . . . 70,201.05  
Grundpfandrechte per 4. Mai 1933 . . . . . 85,000.—  
Konkursamtliche Pfandschätzung . . . . .

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.  
Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 22.—31. Mai 1933 beim Konkursamt Kriens-Malters in Malters zur Einsicht bereit.

Malters, den 5. Mai 1933. Konkursamt Kriens-Malters.

**Kt. Schwyz Konkursamt Gersau (2042)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren über die Aktiengesellschaft Hotel und Kurhaus Rigi-Scheidegg, in Gersau, gelangen Mittwoch, den 31. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bellevue, Gersau, an öffentliche, konkursrechtliche Steigerung:

1. Die Liegenschaft «Rigi-Scheidegg» Nr. 369 des G. B. Gersau, bestehend aus den Teilgrundstücken:
  - a) die eigentliche Rigi-Scheidegg;
  - b) das sogenannte Schneepelzli;
  - c) die sogenannten Gätterliböden;
  - d) die Mineralquelle,
 mit sämtlichen auf diesem Grundstücke sich befindlichen Hotel-, Oekonomie- und Nebengebäuden, den Garten- und Weganlagen und des Wies- und Alpandes mit etwas Wald.
2. Das als Zugehör erklärte Hotelinventar laut konkursamtlichem Verzeichnis vom 3. Januar 1933.  
Brandversicherung nach freier Vereinbarung. Gebäulichkeiten Franken 480,000.—. Zugehör Fr. 150,000.—.  
Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 215,000.—. Zugehör Franken Fr. 85,000.— = Total Fr. 300,000.—.

Es findet nur eine Steigerung statt und erfolgt der Zuschlag an diese Steigerung an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag an der Steigerung eine Anzahlung von Fr. 1500.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen mit Beilagen und das Lastenverzeichnis liegen auf dem Konkursamt Gersau zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Das Hotel mitsamt Einrichtungen und Zugehör kann vom 16. Mai 1933 an besichtigt werden. Ein Vertreter des Konkursamtes ist dort anwesend.  
Gersau, den 8. Mai 1933.  
Konkursamt Gersau:  
Dr. Jos. Camenzind, Notar.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (2060)**

Ab Montag, den 15. Mai 1933 wird das gesamte Warenlager im Konkursamt Iten, Ernst, Tuchhandlung, Unterägeri, im Detail, ausverkauft.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (2017)**

**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung. — Erste Steigerung.**

Gemeinschuldner: Käser, Emil, des Johann, in Berg-Schmitten. Steigerungstag und -Lokal: 2. Juni 1933, vormittags 10 Uhr, in Tafers (Bureau des Konkursamtes).

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab 20. Mai 1933.

Liegenschaften: Gemeinde Schmitten und Wünnwil.

Kataster Art.	Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt	Grundbuchschatzung: Fr.
	Grundbuch von Schmitten: Art. 266, 267, 268a, 1452, 524, bestehend aus Wohnung, Scheune, Stall, Schopf von 2 ha 64 a 26 m <sup>2</sup> , Wiese und Acker . . . . .	32,061.—
	Amtliche Schätzung Fr. 25,000.	
	Art. 1238baaaa, 1238bc, 1238bbc, bestehend aus Wirtshausmatte von 827 m <sup>2</sup> Wiese . . . . .	222.—
	Amtliche Schätzung Fr. 2000.—.	
	Grundbuch von Wünnwil: Art. 367, bestehend aus Wohnung und Acker von 425 m <sup>2</sup> . . . . .	22,088.—
	Amtliche Schätzung Fr. 18,000.—.	

Tafers, den 19. April 1933.

Der Konkursbeamte:  
Meuwly.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2016)**

Zuhanden der Konkursmasse des Henkies, Waldemar August, Ottos sel., Treppenbaugeschäft, in Solothurn, werden Donnerstag, den 18. Mai 1933, 15 Uhr, im Café «Emmenthal», in Solothurn, konkursamtlich versteigert die Liegenschaften:

I. Grundbuch Solothurn Nr. 2199:	Fr.
2 a 71 m <sup>2</sup> Hausplatz am Bürenweg, geschätzt. . . . .	151.—
mit Wohnhaus und Werkstätte Nr. 5, am 16. Dezember 1929 versichert . . . . .	70,800.—
Zugehör: Maschinen und Transmissionen.	
Total Grundbuchschatzung	70,951.—
Konkursamtliche Schätzung	80,000.—
II. Grundbuch Solothurn Nr. 2198:	
3 a 02 m <sup>2</sup> Hausplatz und Garten am Bürenweg, geschätzt . . . . .	168.—
mit Holzschuppen Nr. 6, am 16. Dezember 1929, versichert . . . . .	1,000.—
Total Grundbuchschatzung	1,168.—
Konkursamtliche Schätzung	1,500.—

Es findet ein Einzel- und ein Gesamtruf statt. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. Mai 1933 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.  
Solothurn, den 5. Mai 1933.

Konkursamt Solothurn:  
G. Heinis, Notar.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2018)**

**Vente d'immeubles à Arveves. — 2<sup>e</sup> enchère.**

Vendredi, 16 juin 1933, à 15 heures, au Café Central, à Villars sur Ollon, l'office des faillites de l'arrondissement d'Aigle procédera à la vente aux enchères publiques (2<sup>e</sup> enchère) des immeubles propriété de la faillite de de R i n , B l a n c h e, fille de Gérald Howard, épouse d'Angelo, hôtelière, à Arveves, savoir:

Commune d'Ollon:

1<sup>er</sup> lot:

« En Cavuaz », Villa Ariston, 8 pièces, confort moderne, terrain attenant, le tout d'une superficie de 31 ares 13 ca.  
Mention d'accessoires non compris dans la taxe fr. 18,972, estimé par l'office fr. 8180.—  
Estimation de l'office fr. 70,000.—

2<sup>e</sup> lot:

« En Cavuaz », Villa Les Combettes, comprenant 3 appartements et garages, terrain attenant, le tout d'une superficie de 9 ares 72 ca.  
Estimation de l'office fr. 56,000.—

5<sup>e</sup> lot:

« Dedans Vernes » garage de 32 ca.  
Estimation de l'office fr. 1600.—  
Pas d'amateur en 1<sup>er</sup> enchère. Conditions de vente à disposition au bureau de l'office.

Aigle, le 6 mai 1933.

Office des faillites:  
J. Hédiguer, préposé.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneter Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs et après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Bern Konkurskreis Neuveville (2043)**

Schuldner: Bloch-Jenny, Gottfried, Schmiedemeister, in Venz.

Datum der Stundungsbewilligung: Entscheid des Gerichtspräsidenten von Erlach vom 6. Mai 1933.

Sachwalter: Ch. Nahrath, Fürprecher, in Neuveville.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 3. Juni 1933 schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Juni 1933, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters, in Neuveville.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Bern Konkurskreis Thun (2019)**

Schuldner:  
1. Kollektivgesellschaft Keller, Fritz, & Sohn, Metzgerei und Betrieb von Festwirtschaften, Gerberngasse, Thun.  
2. Keller, Fritz, Vater, Metzgermeister, Gerberngasse, Thun.  
3. Keller, Fritz, Sohn, Reisender, Gerberngasse, Thun.  
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Thun: 27. April 1933.

Sachwalter: Paul Egger, Notar, Langnau i. E. (Bern).  
Eingabefrist: Bis und mit 26. Mai 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Juni 1933, 15 Uhr, im Restaurant Maulbeerbaum, in Thun.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Basel-Land Konkurskreis Liestal (2020)**

Schuldner:  
1. Firma Gebrüder Handschin, Kolonialwaren-Vertretungen, und  
2. Handschin, Carl, Kollektivgesellschaft obiger Firma, in Liestal.  
Datum der Stundungsbewilligung: 2. Mai 1933.  
Sachwalter: Ad. Seiler, Konkursbeamter, in Liestal.  
Eingabefrist: Bis und mit 31. Mai 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Juni 1933, vormittags 10 Uhr, im Sitzungszimmer des Amtsgebüdes, Amthausgasse 7, I. Stock, in Liestal.  
Aktenaufgabe: Vom 6. Juni 1933 an.

**Kt. Aargau Konkurskreis Bremgarten (2072)**

Schuldnerin: Meier, Helene, Mercerie, Wolle und Handarbeiten, in Wohlen.  
Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 29. April 1933.  
Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).  
Eingabefrist: Bis und mit 26. Mai 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Juni 1933, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal, in Bremgarten.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (2061)**

Debitrice: Ditta Banfi & Arpini, impresa trasporti, Bellinzona.  
Decreto di moratoria: 3 maggio 1933.  
Commissario per il concordato: L. Buzzi, Uff. E. e F., Bellinzona.  
Termine per le insinuazioni: 2 giugno 1933.  
Adunanza dei creditori: 23 giugno 1933, alle ore 15, presso l'Ufficio E. e F. di Bellinzona.  
Esame degli atti: Dal 12 giugno 1933 presso il commissario.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2021)**

Debitore: Jäger, Paolo, albergatore, Capolago.  
Data del decreto: 3 maggio 1933 della Pretura di Mendrisio.  
Commissario del concordato: Avv. G. Catenazzi, uff. Mendrisio.  
Termine per la notifica dei crediti: 9 giugno 1933.  
Assemblea dei creditori: Il 30 giugno 1933, alle ore 9½, presso il commissario nell'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti, in Mendrisio.  
Gli atti relativi al concordato sono visibili presso il commissario, come sopra, a partire dal 20 giugno 1933.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2022)**

Débiteur: Henrioud, Louis, boulanger, à Yverdon.  
Date du jugement accordant le sursis: 3 mai 1933.  
Commissaire au sursis: R. Ballengger, préposé, à Yverdon.  
Expiration du délai pour les productions: 29 mai 1933.  
Assemblée des créanciers: Lundi 19 juin 1933, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 juin 1933.

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de Boudry (2023)**

Débiteur: Cornu-Schütz, Emilio, fabricant d'outils d'horlogerie, à Cortaillod.

Date du jugement du président du Tribunal de Boudry accordant le sursis: 4 mai 1933.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Jean Krebs, avocat, 4, Rue de l'Hôpital, Neuchâtel.

Délai des productions: 30 mai 1933, inclusivement.  
Assemblée des créanciers: Jeudi 22 juin 1933, à 15 heures, dans la Salle du Tribunal, à Boudry.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 juin 1933 en l'étude du commissaire, Rue de l'Hôpital 4, à Neuchâtel.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2014)**

Débiteur: Giordano, Teresio, menuisier-charpentier, 21, Rue de l'Avenir, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 8 mai 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 30 mai 1933.  
Assemblée des créanciers: Jeudi 22 juin 1933, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 juin 1933.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**

(L. E. 295, 4° capoverso.)

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2024)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die dem Vogt, Adolf, Kaufmann, Kursaalstrasse 6, in Bern, im Umfang seiner Haftung als unbeschränkt haftender Teilhaber der in Konkurs gefallenen Firma A. Vogt & Cie., Verlag, Kursaalstrasse 6, in Bern, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit dem 20. Juli 1933, verlängert worden.

Die auf den 11. Mai angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Freitag, den 7. Juli 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Metropol, Zeughausgasse 28, I. Stock.

Bern, den 5. Mai 1933.

**Der Sachwalter:**

H. Leuenberger, Notar, Bärenplatz 9.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2045)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 5. Mai 1933 ist die der Firma Keller, Friedr., Herren-, Mass- und Knabenkonfektion, Bahnhofplatz 11, in Bern, deren Inhaber Friedrich Keller, Adalbertstrasse 102, in München, ist, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, also bis 20. Juli 1933 verlängert worden.

Bern, den 6. Mai 1933.

**Der Sachwalter:**

Ph. Hirt, Notar, Neugasse 5, Bern.

**Ct. de Berne Arrondissement de Moutier (2063)**

Par décision du Président du Tribunal du district de Moutier du 6 mai 1933, le sursis concordataire accordé à Bueche-Rossé, Henri, fabricant, à Court, a été prolongé de deux mois, à partir du 27 mai 1933.

En conséquence, l'assemblée des créanciers fixée au 16 mai n'aura pas lieu, et elle est reportée au lundi 17 juillet 1933, à 15 heures, au Restaurant de l'Ours, à Court.

Tavannes, le 9 mai 1933.

**Le commissaire au sursis:**

Me Jules Schlappach, avocat.

**Kt. Bern Konkurskreis Thun (2046)**

Durch Verfügung des Nachlassrichters von Thun vom 4. Mai 1933 ist die der Firma Lüthy, Fritz, & Co., Edelsteinschleiferei, in Thun, und Lüthy, Fritz, Fabrikant, in Thun, privat, erteilte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 21. Juli 1933, verlängert worden. Die auf 15. Mai angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und später neu angesetzt.

Thun, den 8. Mai 1933.

**Der Sachwalter:**

Neuhaus, Notar.

**Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liestal (2047)**

Mit Beschluss vom 5. Mai 1933 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Ammann-Blattner, Willy, Inhaber eines Musikgeschäftes, Rebgasse 14, Basel, wohnhaft in Muttenz, unterm 24. Februar 1933 bewilligte Nachlassstundung von zwei Monaten bis zum 25. Mai 1933 verlängert.

Liestal, den 8. Mai 1933.

**Kanzlei des Obergerichts.****Kt. St. Gallen Bezirksgericht See in Uznach (2064)**

Das Bezirksgericht See hat mit Entscheid vom 2. Mai 1933 die dem Koller, Josef, Spedition und Kohlenhandlung, Rapperswil, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 16. Juni 1933 verlängert.

Uznach, den 8. Mai 1933.

**Bezirksgerichtskanzlei See.****Ct. del Ticino Circondario di Bellinzona (2025)**

Con decreto 5 maggio 1933 della Pretura di Bellinzona la moratoria stata concessa a Müller, Alfonso, Cinema Gottardo, in Bellinzona, con decreto pretoriale del 25 marzo 1933 è stata prorogata di due mesi.

Consequently l'assemblea dei creditori già indetta per il 10 maggio 1933 è rinviata al 10 luglio 1933, alle ore 15, nello studio del sottoscritto.

Bellinzona, li 5 maggio 1933.

**Il commissario:**

Dr. Franco Bonzanigo.

**Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (2048)**

La moratoria concessa a Müller, Alfonso, Cinema Gottardo, in Bellinzona, con decreto 25 marzo 1933, è prorogata di mesi due.

Bellinzona, li 8 maggio 1933.

**Per la Pretura:**

Biaggi, segret.-assess.

**Revoca di moratoria**

(L. E. 298, 308 e 309.)

**Ct. del Ticino Circondario di Lugano (2026)**

In seguito ad istanza del concordatario, la Pretura di Lugano-Città, con suo decreto in data 4 maggio 1933, ha revocata la moratoria concessa il 14 febbraio 1933 a Bordoni, Luigi (Gino), a Lugano.

Lugano, 5 maggio 1933.

**Il commissario del concordato:**

Mario Solari.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (2027)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Schnöider, Karl, mechanische Schreinerei, in Hombrechtikon, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 1. Juni 1933, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Meilen ins Gerichtshaus Meilen.

Dieser Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger, mit dem Bemerkten, dass sie allfällige Einsprachen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.

Möilen, den 5. Mai 1933. Im Namen des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2028)

## Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner:

1. Firma Gebrüder Binz, Autogarage, in Köniz, sowie
2. Binz, Adolf, und
3. Binz, Walter,

Mechaniker, in Köniz, als unbeschränkt haftende Gesellschafter.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 18. Mai 1933, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages in Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 5. Mai 1933. Der Gerichtspräsident II i. V.:

R. Kuhn.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (2029)

## Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldner: Wollmann, Mark, Uhrenfabrikant, Heilmannstrasse 14, Biel.

Verhandlungstermin: 12. Mai 1933, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen.

Biel, den 5. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

Ludwig.

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (2065)

## Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldner: Die Gebrüder Roth, Robert, Wirt, und Roth, Hans, Metzger, beide in Oberburg.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 18. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt im Schloss zu Burgdorf.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen.

Burgdorf, den 9. Mai 1933. Der Gerichtspräsident i. V.:

Zimmermann.

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (2067)

Débitteur: Gerber-Huguenin, Edouard, matériaux de construction, à Moutier.

Date, heure et lieu de l'audience: Mercredi 17 mai 1933, à 11 1/2 heures, en la Salle des audiences du Tribunal, à Moutier.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 9 mai 1933. Le président du Tribunal:

Benoit.

Kt. Bern *Richteramt Oberhasli in Meiringen* (2062)

## Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Schild, Arnold, Wirt z. Steinbock, in Meiringen.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 18. Mai 1933, vormittags 9 1/2 Uhr. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen.

Meiringen, den 9. Mai 1933. Der Gerichtspräsident:

Matti.

Kt. Bern *Richteramt Oberhasli in Meiringen* (2062)

## Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Gysler, Karl, Hotelier z. Schweizerhof, Hohfluh.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 18. Mai 1933, vormittags 8 Uhr. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen.

Meiringen, den 9. Mai 1933. Der Gerichtspräsident:

Matti.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2030)

Den Gläubigern des Bachmann, Paul, Musikalienhandlung, in Solothurn, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Freitag, den 26. Mai 1933, vormittags 10 1/2 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 3. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (2031)

Freitag, den 12. Mai 1933, vormittags 10 1/2 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Baumleingasse 3, im I. St.) über den von Stöfer-Weigel, Adolf, Rössligasse 9, in Riehen (Inhaber der Firma Adolf Stöfer, Handel in Mercerie und Bonneterie) seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 5. Mai 1933. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (2032)

Dans son audience du mardi, 16 mai 1933, à 9 heures du jour, à Vevey, Rue du Simplon 38, 1<sup>er</sup> étage, le président du Tribunal de Vevey statuera sur l'homologation du concordat par abandon d'actif proposé par la Société en nom collectif Lewinsky, J., et Cie., commerce de cafés, à Montreux, et leurs créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 5 mai 1933. Le commissaire au sursis:

J. Marguet, préposé.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (2033)

A son audience du 27 avril 1933, le président du Tribunal du district de et à Moutier a homologué le concordat intervenu entre Guerne, Ami, meunier, à Reconvilier, et ses créanciers.

Ce jugement est devenu définitif et rendu public par les présentes.

Moutier, le 7 mai 1933. Le greffier du Tribunal ad int.:

G. Frepp, avocat.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen in Belp* (2107)

Nachlassschuldner: Hirt, Ernst Fr., gew. Wirt zum Bären, Gerzensee, Reisender, Kirchdorf.

Datum der Bestätigungsverhandlung: 28. März 1933.

Der Bestätigungsentscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Belp, den 8. Mai 1933. Gerichtsschreiberei Seftigen:

S. Wettstein.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Gruyère, à Bulle* (2049)

Débitteur: Lortscher, Joseph, négociant, à Corbières.

Date de l'homologation: 5 mai 1933.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1920<sup>a</sup>)

Débitrice: Fabrique de fraises Leuba, Camille, S. A., à Neuchâtel.

Commissaire: M<sup>e</sup> G. Etter, notaire, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 1<sup>er</sup> mai 1933.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> mai 1933. Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1921<sup>b</sup>)

Débitteur: Ruttimann, Max, technicien-dentiste, à Neuchâtel et St-Blaise.

Commissaire: M<sup>e</sup> Ernest Berger, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 1<sup>er</sup> mai 1933.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> mai 1933. Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

## Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (2108)

Sursis concordataire «Lévy Frères», Lévy, René et Yvan, à Moudon.

Dans son audience du 27 mars 1933, le président du Tribunal du district de Moudon a refusé d'homologuer le concordat conclu entre les prénommés et leurs créanciers chirographaires.

Ce jugement est exécutoire.

Moudon, le 8 mai 1933.

Le commissaire au sursis:

F. Emery.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1922<sup>c</sup>)

Débitrice: Robert-Tissot, Rosalie, négociante, Rue Neuve 2, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M<sup>e</sup> B. Jeanmairet, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement refusant l'homologation: 1<sup>er</sup> mai 1933.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> mai 1933. Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

## Bäuerliches Sanierungsverfahren

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2050/51)

## Schuldenrut.

Die Gläubiger der Gesuchsteller:

1. Baumberger, Ernst, Landwirt, in Bellach.
  2. Stuber, Hans, Landwirt, in Günsberg,
- werden hiedurch angefordert, bis 27. Mai 1933 ihre Forderungen unter Angabe der allfällig dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten bei der Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass, im Falle der Unterlassung, der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist.

Solothurn, den 5. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

## Verschiedenes — Divers

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (2034)

## AVIS.

Les délibérations sur l'homologation du concordat de Martin, J., et Fils, négociant, à Moutier, primitivement fixées au 11 mai 1933, sont renvoyées au 17 mai 1933, à 11 heures.

Moutier, le 6 mai 1933.

Le président du Tribunal:

Benoit.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 7. April. Unter der Firma **Rundschau-Nachrichten-Agentur (Runa)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 27. Februar 1933 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herausgabe und Absendung von Pressetelegrammen und -Berichten über Politik und Wirtschaft. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 10. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes alle Personen und Organisationen aufgenommen werden, die an der Verbreitung des Presseinformationsdienstes der Genossenschaft ein Interesse haben. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu zeichnen und gemäss Beschluss des Vorstandes einzuzahlen. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche sechsmonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-)Jahres, sowie durch Ausschluss und Tod des Genossenschafers. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft fallen alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen dahin. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Herta Matzinger geb. Högendörfer, Zeichnerin, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt an Jenny Humbert geb. Perret, Uebersetzerin, von Le Locle (Neuenburg), in Zürich. Geschäftslokal: Gerbergasse 9, Zürich 1.

5. Mai. Unter der Firma **Baugenossenschaft Wipkinghof** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 3. Mai 1933 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Ueberbauung und Verwertung von Grundstücken und die Tätigkeit aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehender Geschäfte. In erster Linie bezweckt die Genossenschaft den Erwerb des Areals zwischen Röschiachstrasse, Wipkingweg und Dorfstrasse, Kat. Nr. 3444, 3445, 126, sowie eines Teils von Kat. Nr. 124 und 125 und die Ueberbauung desselben mit einem Gebäudekomplex, der den Namen Wipkinghof tragen soll. Als Mitglieder der Genossenschaft können sowohl physische als auch juristische Personen auf schriftliche Anmeldung hin auf Antrag des Vorstandes durch Beschluss der Generalversammlung aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 500 zu zeichnen und in bar oder gemäss Vereinbarung mit der Generalversammlung durch Arbeitsleistung oder Materiallieferung zu liberieren. Die Zahl der zu übernehmenden Anteilscheine richtet sich nach dem Umfang der Arbeitsleistung oder Materiallieferung der Mitglieder am jeweiligen Unternehmen; sie wird von Fall zu Fall von der Generalversammlung bestimmt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung der Generalversammlung. Hat ein Mitglied seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt damit seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Die Rückzahlung von Anteilscheinen an austretende Mitglieder erfolgt frühestens ein Jahr nach erfolgter Kündigung und zwar zu dem von der Generalversammlung genehmigten Bilanzwert, höchstens jedoch zum Nennwert. Die Rückzahlung kann bis auf zwei Jahre hinausgeschoben werden, sofern die finanzielle Lage der Genossenschaft dies wünschenswert erscheinen lässt. Austretende Mitglieder, denen aus irgend einem Grunde keine Arbeit erteilt wurde, erhalten das einbezahlte Anteilscheinkapital innert 30 Tagen zum Nominalwert zurück. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben des verstorbenen Genossenschafers übertragen werden. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine werden gemäss Beschluss der Generalversammlung, höchstens jedoch zu 6 % p. a. verzinst. Ein allfälliger Ueberschuss wird einem Reservefonds zugewiesen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident, der Aktuar und der Quästor je zu zweien Kollektivunterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Adolf Wehle, Malermeister, deutscher Staatsangehöriger, in Oerlikon, Präsident; Hans Kaeser, Elektrotechniker, von Oberflachs (Aargau), in Zürich, Aktuar, und Julius Wismer, Schlossermeister, von Zürich und Schlieren, in Zürich, Quästor. Geschäftslokal: Ekkehardsstrasse 25, bei Pfammatter, Zürich 6.

5. Mai. Unter der Firma **Sennereigenossenschaft Wald** hat sich, mit Sitz in Schönenberg, am 25. April 1933 eine Genossenschaft gebildet, welche eine möglichst rationelle Verwertung der im Sennereikreise produzierten Kuhmilch zum Zwecke hat, ohne dabei einen direkten Gewinn zu beabsichtigen. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Generalversammlung jederzeit neue Mitglieder aufgenommen werden. Neu eintretende Mitglieder haben eine von der Generalversammlung festzusetzende Einkaufssumme zu entrichten. Wer an Stelle eines bisherigen Genossenschafers gleichzeitig mit dessen Austritt der Genossenschaft beitrifft, ist von der Entrichtung einer Einkaufssumme befreit. Die Höhe des von den Mitgliedern zu zahlenden Hüttenzinses wird ebenfalls von der Generalversammlung festgesetzt. Wer sein Heimwesen durch Rechtsgeschäft veräussert, hat, sofern er in diesem Momente noch Mitglied der Genossenschaft ist, die Pflicht, dem Rechtsnachfolger den Eintritt in die Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Bei Verletzung dieser Pflicht hat der fehlbare Genossenschafter eine Konventionalstrafe von Fr. 200 pro Kuh zu bezahlen. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt auf Ende des Geschäftsjahres (31. Oktober) nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung frei. Beim Tode eines Genossenschafers geht die Mitgliedschaft mit allen damit verbundenen Rechten und Pflichten ohne weiteres auf die Erben über. Auscheidende Mitglie-

der verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Wer aus der Genossenschaft ausscheidet, ohne dass gleichzeitig dessen Rechtsnachfolger (Erwerber des Heimwesens) derselben beitrifft, hat überdies ein Austrittsgeld zu entrichten, dessen Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Präsident führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Alfred Baumann, von Schönenberg, im Wald, Gemeinde Schönenberg, Präsident, und Hermann Kälin, von Einsiedeln, am Waldrain-Schönenberg, Aktuar, beide Landwirte.

5. Mai. **Kleinhandels-Zentrale A.-G. (Publizistische Warenvermittlungsstelle)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1929, Seite 2333). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. April 1933 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 27,800 auf Fr. 5000 reduziert durch Vernichtung von 228 Aktien zu Fr. 100. Gleichzeitig wurden neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma der Gesellschaft lautet nun **Kleinhandels-Zentrale A.-G.** Ihr Zweck ist der Betrieb der Kleinhandels-Zentrale: Engros-Handel in Mercerie-, Kurz-, Bürsten-, Papeterie- und Parfümerie-Artikeln, und ferner die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es zerfällt in 50 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident, eventuell das einzige Mitglied, führt rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrats führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Emil Landolt-Cotti und Olga Landolt-Tobler sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden gelöscht. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist das bisherige Mitglied Hans Landolt-Tobler, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Krebsgasse 7, Zürich 1.

Spielwaren, Haus- und Kuehengeräte. — 5. Mai. **Concentra A.-G. (S. A. Concentra) (Concentra Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 122). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1933 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 150,000 auf Fr. 30,000 beschlossen durch Abstempelung der 150 Aktien von nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 200. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde dementsprechend abgeändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 30,000, eingeteilt in 150 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 200 nom., die voll einbezahlt sind. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Dufourstrasse 122, Zürich 8. Das Verwaltungsratsmitglied Otto Sonn, nunmehr Bürger von Zürich, wohnt in Zürich 8.

Schirmfabrik. — 5. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «A. Walder & Co.», in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 502), Schirmfabrik en gros, hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidatorin ist die «Bank Guyerzeller Aktiengesellschaft», in Zürich, bestellt; deren zeichnungsberechtigte Personen führen für die Firma **A. Walder & Co. in Liq.** je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Procura des Frédéric Gérard Franssen ist erloschen.

5. Mai. **Milchproduzentengenossenschaft Eschenmosen**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1928, Seite 349). Eduard Winkler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an des letztern Stelle in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt Jakob Klingler, Landwirt, von Bülach, in Eschenmosen-Bülach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Kunsthandlung. — 5. Mai. Die bisher im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Firma **Ernst Seifert**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1932, Seite 838), hat ihren Sitz nach Zürich 1 verlegt. Inhaber der Firma ist Ernst Seifert, von Basel, in Zürich 6. Kunsthandlung. Bahnhofstrasse 7.

5. Mai. **Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1932, Seite 994). Paul Jaberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner erloschen ist die irrtümlich publizierte Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Erwin Lang. Als Verwaltungsratspräsident wurde der bisherige Delegierte Dr. jur. Charlie Aman-Volkart gewählt und als Vizepräsident Dr. Oscar Denzler (bisher Mitglied), welcher nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. jur. Robert Corti, Rechtsanwalt, von und in Winterthur.

5. Mai. **Ferienheim-Genossenschaft vom Blauen Kreuz Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1932, Seite 2758). Wilhelm Demuth ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Quästor in den Vorstand gewählt Jakob Müller, Kaufmann, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

5. Mai. **Gemeindekrankenasse Töss**, Verein, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1932, Seite 1358). Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Otto Christen, von Wynau (Bern), in Winterthur, und als Beisitzer Rudolf Bachofner, Bäckermeister, von und in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

Chemisch-pharmazeutische Spezialitäten. — 5. Mai. Die Firma **Fritz Fischer**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1933, Seite 221), Fabrikation und Vertrieb der chemisch-pharmazeutischen Spezialitäten «Collaborator», verlegt als Geschäftslokal Scheuchzerstrasse 35 (Inhaber wohnt daselbst).

Kieswerk. — 5. Mai. Die Firma **Emil Toggenburger jun.**, in Dinhard (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1929, Seite 1313), Kieswerk, hat ihren Sitz nach Winterthur 2 verlegt. Das Geschäftslokal befindet sich in Oberwinterthur, Hegfeldstrasse 7, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Kaffeeösterei. — 5. Mai. Inhaber der Firma **René Bollat**, in Oberengstringen, ist René Hermann Bollat, von La Chaux (Bern), in Schlieren, Kaffeeösterei. z. Nötzlihaus.

Holz und Kohlen. — 5. Mai. Die Firma **Fritz Hirt**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1926, Seite 1050), Holz- und Kohlenhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Zigarren, Parfumerie, Mercerie. — 5. Mai. Die Firma **Frau J. Peter**, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 208 vom 30. Mai 1902, Seite 829), Zigarrenhandlung, Parfumerie und Mercerie, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Pflästereigenschaft. — 5. Mai. Die Firma **Max Sägger**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 61 vom 16. März 1931, Seite 557), Pflästereigenschaft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Heisswasserapparate. — 6. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Wyss-Brawand**, in Dietikon, ist **Alfred Wyss-Brawand**, von Thierachern (Bern), in Dietikon. Vertrieb von Heisswasserapparaten. Luberzenstrasse 6.

6. Mai. **Schweizerische Kreditanstalt Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1933, Seite 518). Die Prokura von **Robert Siegfried** ist erloschen.

Schreinerei. — 6. Mai. **Christian Bauder**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 256 vom 18. Oktober 1921, Seite 191), Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 7.

Margarine, Kochfett, Speiseöle. — 6. Mai. Die Firma **Ulrich Grob-Hiltz**, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1932, Seite 163), Handel in Margarine, Kochfett und Speiseölen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Restaurant. — 1933. 5. Mai. Die Gebrüder **Adolf und Ernst Herrmann**, beide von und zu Rohrbach, haben unter der Firma **Gebr. Herrmann**, in Rohrbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1933 ihren Anfang genommen hat. Betrieb des Restaurant zum Bahnhof, in Rohrbach.

##### Bureau Bern

Buchbinderei. — 4. Mai. Die Firma **Alfred Weber**, Buchbinderei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 175 vom 10. Juli 1912, Seite 1266), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «**Alfred Weber Aktiengesellschaft**», in Bern.

Buchbinderei. — 4. Mai. Unter der Firma **Alfred Weber Aktiengesellschaft** bildet sich auf Grund der Statuten vom 26. April 1933, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Uebernahme und Weiterführung der von der bisherigen Einzelfirma «**Alfred Weber**», in Bern, betriebenen Buchbinderei. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf verwandte Branchen ausdehnen, sieht an andern Unternehmungen beteiligen und auf ihren Namen Liegenschaften erwerben und wieder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Franken 500. Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Einzelfirma «**Alfred Weber**» gemäss Bilanz und Inventar vom 31. Januar 1933 die Aktiven im Betrage von Fr. 49,048.85 und die Passiven im Betrage von Fr. 15,048.85 zum Uebernahmepreis von Fr. 34,000, wofür dem **Alfred Weber** 68 voll liberierte Gesellschaftsaktien übergeben werden. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: **Alfred Weber**, Vater, von Oetwil am See, Buchbindermeister, in Bern, als Präsident, und **Ernst Weber**, von Oetwil am See, Kaufmann, in Bern. Sie zeichnen je einzeln für die Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Landoltstrasse Nr. 43.

##### Bureau Biel

21. März. Unter der Firma **Viehhandelsgenossenschaft Mett & Umgebung** besteht, mit Sitz in Biel, eine Genossenschaft. Sie bezweckt vorwiegend den Handel mit Vieh, kann sich jedoch auf allen Wirtschaftsgebieten betätigen. Die Statuten datieren vom 15. Dezember 1932. Mitglied der Genossenschaft können werden volljährige Personen beider Geschlechter, sowie juristische Personen des öffentlichen und privaten Rechts. Die Aufnahme erfolgt, gestützt auf schriftliche Beitrittserklärung, durch den Vorstand, unter Vorbehalt des Rekurses an die Generalversammlung. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Austritt auf Ende eines Geschäftsjahres mit einer schriftlichen Austrittserklärung, die 6 Monate vorher im Besitze des Vorstandes sein muss; b) durch den Tod. Der überlebende Ehegatte ist jedoch berechtigt, in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Mitgliedes einzutreten, sofern er binnen 3 Monaten dem Vorstände eine dahingehende Erklärung einreicht. Erbengemeinschaften haben einen Vertreter zu bezeichnen; c) durch Ausschluss aus den in den Statuten vorgesehenen Fällen. Der Ausschluss erfolgt durch den Vorstand unter Vorbehalt des Rekurses an die Generalversammlung. Ausgeschiedenen Mitgliedern steht kein Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen zu. Die zur Erreichung des Gesellschaftszweckes erforderlichen Mittel werden beschafft durch Ausgabe von Anteilscheinen im Betrage von Fr. 50. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr eigenes Vermögen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Vorschriften von Art. 656 O. R. Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Ueber die Verteilung des Gewinnes beschliesst die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus 1—3 Mitgliedern; c) die Geschäftsleitung; d) die Kontrollstelle. Zurzeit besteht der Vorstand aus 2 Mitgliedern, nämlich: **Adolf Nobs**, von Seedorf, Kaufmann, in Biel-Mett, als Präsident, und **Erwin von Burg**, Uhrmacher, von und in Bettlach, als Sekretär. Zum Geschäftsführer wurde ernannt **Robert Löffel**, von Worben b. Lys, Handelsmann, in Biel-Bözingen. Er allein führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Bözingenstrasse 116.

##### Bureau de Courtelary

Café-restaurant. — 5. Mai. Le titulaire de la raison **Emile Borle**, Café-restaurant de la Perrotte, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1932, n° 256 page 2546), a changé sa raison de commerce en celle de **Borle**.

Horlogerie. — 5. mai. La raison **Scherz frères**, fabrication et vente d'horlogerie, à Corgémont (F. o. s. du c. du 19 mai 1925, n° 114, page 875), est radiée d'office, ensuite de faillite, prononcée le 5 mai 1933.

##### Bureau Interlaken

5. Mai. Folgende Firmen werden infolge Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gelöscht:

1. Milchhandlung. — **Christian Flühmann**, Milchhandlung, in Wilderswil (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1927, Seite 1717).

2. Kolonialwaren, Wein. — **Gottfried Steiner**, Kolonialwarenhandlung und Weinverkauf über die Gasse, in Wilderswil (S. H. A. B. Nr. 90 vom 21. April 1931, Seite 859).

3. Hotel, Pension. — **Rudolf Oskar Aellig**, Betrieb des Hotel und Pension Bellerive, in Bönigen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1924, Seite 1970).

4. Restaurant. — **Robert Schnelder**, Betrieb des Restaurant z. Schweizerheim, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1930, Seite 1084).

##### Bureau Laupen

21. April/5. Mai. Unter der Firma **Frada, Getränke A. G.** besteht, mit Sitz in Laupen, gestützt auf die Statuten vom 27. März 1933 auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation, An- und Verkauf en gros und détail von alkoholfreien Getränken, besonders aber der Getränke «**Frada**» sowie die Eindickung und Sterilisation von Apfelsäften, Süssmost usw. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen Geschäften beteiligen, Filialen errichten, bestehende Geschäfte gleicher Art übernehmen oder sich mit solchen fusionieren, vorbehaltlich Art. 627 O. R. Die Errichtung von Zweigniederlassungen in der Schweiz oder im Ausland kann durch Beschluss des Verwaltungsrates geschehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von **Friedrich Stämpfli**, Handelsmann, in Laupen, Vermögenswerte (Transportfässer und anderes mehr) laut Uebernahmevertrag vom 25. März 1933 und Inventar vom 2. Mai 1933 für einen Betrag von Franken 3000, für welche Summe **Friedrich Stämpfli** an Zahlungsstatt 3 voll liberierte Aktien erhält. Die Gesellschaft übernimmt ferner von **Oskar Stämpfli**, Kaufmann, in Laupen, Vermögenswerte und Fabrikationsrezepte für **Frada** gemäss Uebernahmevertrag vom 25. März 1933 für Fr. 2000, für welche Summe er 2 Stück voll liberierte Aktien an Zahlungsstatt erhält. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—2 Mitgliedern, zurzeit allein aus dem Präsidenten des Verwaltungsrates **Friedrich Stämpfli**, von Meikirch, Handelsmann, in Laupen. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 27. März 1933 als Prokuristen mit der Berechtigung zur Einzelzeichnung ernannt **Oskar Stämpfli**, **Friedrichs**, von Meikirch, Kaufmann, in Laupen.

##### Bureau Saanen

Malergeschäft. — 5. Mai. Die Einzelfirma **Ernst Brönnimann**, Malergeschäft, mit Sitz in Gstaad, Gemeinde Saanen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1930, Seite 1218), wird infolge Konkurses, Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Saanen vom 3. April 1933, im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Thun

Mercerie, Weine usw. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Salomon Neukom**, mit Sitz in Steffisburg, ist **Salomon Neukom**, von Rafz (Zürich), wohnhaft in Steffisburg. Mercerie, Bonneterie, Weine, Liköre, Sirup, chemisch-technische Produkte. Platz Steffisburg Nr. 232.

##### Bureau Trachselwald

4. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Leinenweberei Huttwil A. G.**, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1932, Seite 2041), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1933 beschlossen, neben der deutschen, auch eine französische Firma zu führen, welche lautet **Tissage de Toiles Huttwil S. A.**

##### Bureau Wangen a. A.

Garage usw. — 4. Mai. Die Firma **Rudolf Hügi**, Garage und Handel in Motorrädern und Automobilen, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1932), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Tricotwäsche, Strickwaren, Herrenhemden. — 1933. 5. Mai. Die Firma **Ulrich Windler**, Tricotwäsche, Strickwaren und Herrenhemden nach Mass, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1931, Seite 2163), wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1932, Seite 2426) im Handelsregister von Luzern gelöscht.

Broderies. — 5. Mai. Die Firma **Haas-Kindlimann**, Broderies, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1928, Seite 1083), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Spitzen, Vorhänge, Broderie. — 5. Mai. Die Inhaberin der Firma **E. Rüttschi**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 107 vom 7. Mai 1918, Seite 737), ändert die Firma ab in **E. Rüttschi, vorm. Haas-Kindlimann** und verzigt als Geschäftsnatur nunmehr: Spitzen, Vorhänge, Broderie und Tapiserie. Das Domizil befindet sich nun Hertensteinstrasse Nr. 50.

5. Mai. **Milchverwertungsgenossenschaft Gisikon**, mit Sitz in Gisikon (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1927, Seite 1576). An der Generalversammlung vom 18. April 1933 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publizierte Tatsachen abgeändert werden. Unter der Firma «**Milchverwertungsgenossenschaft Gisikon**» bilden die Viehbesitzer **Wiesehrl-Fuchsberg** und allfällig angrenzende Gehöfte auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gemäss Titel 27 O. R. Mitglieder der Genossenschaft können sämtliche Grundbesitzer, sowie deren Pächter von **Wiesehrl** und **Fuchsberg** werden. Die Aufnahme kann jederzeit stattfinden. Sie erfolgt durch Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und Unterzeichnung der Statuten. Die Mitgliedschaft der bisherigen Genossenschafter bleibt ohne weiteres bestehen. Für neu eintretende Mitglieder bestimmt die Genossenschaftsversammlung die Eintrittstaxe. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende eines Milchvertrages nach sechsmonatlicher schriftlicher Kündigung an den Vorstand geschehen. Wenn ein Mitglied seine Milch vor Abschluss des Verkaufsvertrages oder eventuell an einen andern Käufer verkauft, so verfällt er in eine Konventionalstrafe von Fr. 600 bis 1000 und ist für allfälligen Schaden der Genossenschaft haftbar. An Stelle des zurückgetretenen **Arnold Oermatt** wurde als Kassier gewählt **Fridolin Knüsel**, Landwirt, von und in Gisikon. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen **Präsident** und **Aktuar** kollektiv.

Stahlspähne usw. — 5. Mai. **Arnold Haerdi, jun.**, von Lenzburg (Aargau), und **Walter Vonarburg**, von Münster, beide wohnhaft in Hoehdorf, haben unter der Firma **A. Haerdi & Co.**, in Hoehdorf, eine Kollektivgesellschaft



eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1933 begonnen hat. Vertretungen verschiedener Art, insbesondere in Stahlspähnen.

Musikapparate, Platten. — 5. Mai. **Phonorex A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1932, Seite 2927). Max Locher und Alfred Jakob Locher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Albert Kaufmann, Kaufmann, von und in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt.

Kürschnergesehäft, Pelzfabrikation. — 5. Mai. Die Firma **Fritz Brunner, jun.**, Kürschner, Pelzfabrikation en gros und détail, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 402), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

Bau- und Kunstschlosserei. — 6. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Ritzmann & Fresca**, Bau- und Kunstschlosserei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1923, Seite 1214), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Johann Ritzmann», in Luzern.

Inhaber der Firma **Johann Ritzmann**, in Luzern, ist Johann Ritzmann, von Flaach (Zürich) und Luzern, in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Ritzmann & Fresca», in Luzern, auf den 22. April 1933 übernommen hat. Bau- und Kunstschlosserei. Moosmattstrasse Nr. 54.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

1933. 5 avril. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Othmar Gottrau et M<sup>e</sup> Maximé Quartenoud, notaires, à Fribourg, le 20 février 1933, la **Société anonyme des maisons à bon marché**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 février 1933, n° 48, page 470), a modifié ses statuts, en ce sens qu'il est créé cent parts de fondateurs, réparties en parts égales entre les 5 membres du nouveau conseil. Les statuts ont encore été modifiés sur un point non sujet à publication.

4 mai. La société anonyme **Stuag Suisse, Société de Construction de routes S. A. (Schweizerische Stuag, Strassenbau-Unternehmung A. G.) (Stuag svizzera, Società per la costruzione di strade S. A.)**, inscrite depuis le 5 janvier 1917 dans le registre du commerce du district de Berne, avec siège à Berne (F. o. s. du c. du 14 août 1930, n° 188, page 1702), établit, sous la même raison sociale, une succursale à Fribourg pour laquelle il n'y a pas de dispositions spéciales dans les statuts. Les statuts originaux datent du 11 novembre 1916. Les dernières modifications datent du 20 juillet 1929. Le but de la société est l'entreprise de travaux relatifs à la construction de routes. La durée de la société est illimitée. Le capital-actions est de fr. 2,000,000, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications prescrites par les statuts se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration, composé de 9 membres au maximum, élus pour 4 ans et rééligibles, se compose actuellement: d'Hermann Obrecht, industriel, de Granges (Soleure), à Soleure, président; Roger de Crousaz, ingénieur, de et à Lausanne, vice-président; de Jean Beer, directeur, de Trub, à Berne; d'Adolphe Ehrat, directeur, de Lohn (Schaffhouse), à Kilehberg (Zürich); de Joseph-Georges Fellmann, directeur, d'Oberkirch, à Vitznau; de Bernard Hammer, avocat, de et à Soleure; d'Arnold Spychiger, industriel, d'Untersteckholz, à Langenthal; de Fritz Steiner, ingénieur, de Dürrenäsch, à Berne; d'Arthur Studer, ingénieur, de et à Neuchâtel, membres. Hermann Obrecht, président du conseil d'administration, et Jean Beer, directeur, ont séparément la signature individuelle pour la société. Hans Hertig, ingénieur, de et à Oberhofen, a la signature individuelle comme fondé de pouvoirs. Les fondés de pouvoirs Eugène Schlüssel, d'Altshofen, ingénieur, à Bienne, Otto Walthert, comptable, de Wohlen, à Zollikofen, Robert Studach, comptable, d'Altstätten, à Berne, ont la signature collective à deux. Ernest Born, ingénieur, de Niederbipp, à Lausanne, a la signature individuelle pour la succursale de Fribourg. Domicile de la succursale: Avenue Gambach 17.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Stadt Solothurn

1933. 4. Mai. Aus der Genossenschaft **Elektrizitätsverband (E. V.)**, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1507), ist der Sekretär Gottfried Ischer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Dr. phil. Wilhelm Ischer, Gymnasiallehrer, von Blumenstein, in Solothurn. Der Genannte führt kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1933. 3. Mai. **Société Générale d'Exploitations Industrielles**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1933, Seite 703). Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entschieden vom 5. und 20. April 1933 im Anschluss an einen Aufschub der Konkurseröffnung bis zum 6. Oktober 1933 gemäss O. R. 657, Abs. 3, die Zeichnungsberechtigung für die Firma dahin geordnet, dass die bisherigen Unterschriftsberechtigten nur zeichnen in Verbindung mit den beiden Kuratoren Dr. Ernst Wolf, von und in Basel, Vorsteher des Betriebs- und Konkursamtes, und Schweizerische Treuhand-Gesellschaft in Basel, die ihrerseits durch ihre Organe mit Kollektivunterschrift vertreten wird.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1933. 4. Mai. Die Einzelfirma **Josef Zimmermann, Schneiderei**, Massschneiderei, in Niederlenz (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1931, Seite 2048), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Josef Zimmermann, von Vitznau, in Niederlenz, und Plazidus Candreya, von Stürvis (Graubünden), in Beromünster, Gemeinde Münster (Luzern), haben unter der Firma **Zimmermann & Candreya**, in Niederlenz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Zimmermann, Schneiderei». Massschneiderei und Tuchhandel. Niederlenz Nr. 107.

4. Mai. Die seit 20. Januar 1928 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma **Strassenbau & Beton A.-G.**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1932, Seite 1940), hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. Dezember 1932 in Aarau unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Für dieselbe gelten die gleichen statutarischen Vorschriften wie für den Hauptsitz. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Dezember 1927/9. Januar 1928. Sie sind letztmals

am 4. Mai 1932 revidiert worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Sie bezweckt die Ausführung von Strassenbauten, Tiefbau- und Betonarbeiten sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident des Verwaltungsrates einzeln, die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Erwin Maier, Ingenieur, von und in Schaffhausen, Präsident; Walter Gröbli, dipl. Ingenieur, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich, Vizepräsident, und Leonhard Stegmajer, Bäckermeister, von Oerlikon, in Zürich. Als Geschäftsführer wurden gewählt: Jakob Frei, von Othmarsingen, in Thalwil, kaufmännischer Leiter, und Franz Trachsel, von Wattenwil, in Altstätten, technischer Leiter. Einzelprokura für die Zweigniederlassung Aarau wurde erteilt an Martin Keller-Merz, Ingenieur, von und in Aarau. Geschäftslokal: Weltstrasse 27, bei Ingenieur Keller-Merz.

Zimmerei. — 4. Mai. Die Firma **Fritz Elsasser**, Zimmermeister, in Unterkulm (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1922, Seite 231), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Fahrräder. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Adolf Dressler**, in Baden, ist Adolf Dressler, von Neudorf (Böhmen), in Baden. Fahrrad-Handel und -Fabrikation. Bruggerstrasse Nr. 47.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Grandson

1933. 4 mai. La **Société du Poids Public de Fiez**, société anonyme dont le siège est à Fiez (F. o. s. du c. du 29 juillet 1930, n° 174, page 1604), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 3 mai 1933. Sa liquidation s'étant effectuée et terminée dans la même assemblée, celle-ci l'a constaté par un vote unanime. En conséquence, dite société est radiée au registre du commerce.

#### Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 4 mai. Dans son assemblée générale du 27 avril 1933, la société anonyme **La Crécerelle S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 janvier 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Fernand Rosset, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Marius Quinzani, d'Italie, ingénieur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Marc des 5 cloches. — 4 mai. La maison **Muller-Huber**, à Lausanne, produits alimentaires et vins (F. o. s. du c. du 11 mars 1929), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: vente du «Marc des 5 Cloches» et que son bureau est au Chemin du Reposoir, Villa Plein Soleil.

Produits alimentaires, vins. — 4 mai. Le chef de la maison **Georges Besse**, à Lausanne, est Georges Besse, de Ste-Croix, à Lausanne. Produits alimentaires et vins d'importation. Rue de Genève 2.

Produits chimiques, etc. — 4 mai. Le chef de la maison **Hélène Plüss**, à Lausanne, est Hélène dite Hélène Plüss née Fischborn, femme de Frédéric Plüss, de Murgenthal (Argovie), à Lausanne. Commerce de produits chimiques et articles de nettoyages. Chemin de Boston 5 et Halles Métropole, rue des Terreaux.

5 mai. Suivant statuts reçus par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, le 3 mai 1933, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société foncière Les Planchettes S. A.** La société a pour but le commerce et la gérance d'immeubles en général. Elle achète notamment de Henri Piccard, à Bussigny, divers immeubles d'une surface de 9 ares 10 centiares, pour le prix de fr. 70,000. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur lorsqu'il n'y en a qu'un seul. Pour la première période, il a été nommé un seul administrateur, savoir: René fils de Alfred Roy, de Premier (Vaud), régisseur, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue Pichard 11, chez René Roy, régisseur.

Société immobilière. — 5 mai. Dans son assemblée générale du 26 avril 1933, la **Société des Galeries de Ste. Luce**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 août 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Noverraz-Dépierraz, dont la signature est radiée.

Fruits, primeurs, etc. — 5 mai. La raison **Stoii et Cie Société Anonyme (Stoii et Cie Aktiengesellschaft) (Stoii et Cie Società Anonima)**, société anonyme ayant son siège à Genève, et succursale à Lausanne, importation et exportation de fruits, primeurs et denrées alimentaires en gros (F. o. s. du c. du 28 juin 1932), est radiée d'office ensuite de radiation d'office pour cause de faillite de l'établissement principal.

6 mai. Suivant procès-verbal et statuts du 3 mai 1933, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière «Rose-May» H. S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 40,000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 500 chacune. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur vente et toutes constructions et d'autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 34,064 une parcelle de terrain située à l'Avenue Marc Dufour, à Lausanne. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Pour la première période, les administrateurs sont: Alexandre Vallotton, gérant, président, et Ernest Vallotton, comptable, les deux de Vallorbe, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Ruchonnet 37, chez Alexandre Vallotton.

#### Bureau de Vevey

Commerce de denrées coloniales, etc. — 21 avril. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1933, les actionnaires de la société anonyme **Schmidt & Cie. S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 23 janvier 1914, n° 18, page 120, et 5 janvier 1928, n° 3, page 17), ont constaté l'augmentation du capital social de la société par l'émission de 320 actions nouvelles, au porteur, entièrement libérées, de fr. 500 chacune, portant ainsi le capital social de fr. 160,000 à fr. 320,000. Le capital actuel est ainsi divisé

en 640 actions au porteur de fr. 500 chacune. L'art. 4 des statuts a été modifié dans le sens de cette décision.

Primeurs, épicerie. — 3 mai. Le chef de la maison **Léon Volet**, à Vevey, est Léon-Louis fils de feu Jean-Louis Volet, originaire des Thioleyres et de Châtillens, domicilié à Vevey. Primeurs, épicerie. Rue de la Poste n° 5.

Comestibles. — 3 mai. La raison **Victorine Saudatto**, à Montroux, le Châtelard, comestibles (F. o. s. du e. des 3 avril 1924, n° 79, page 559, et 15 novembre 1930, n° 268, page 2336), fait inscrire qu'elle a transféré son siège à Ohavannes par Renens. Ensuite d'inscription au registre du commerce de Morges en date du 19 avril 1933, cette raison est en conséquence radiée à Vevey (F. o. s. du e. du 24 avril 1933, n° 94, page 980).

Boueherie, charcuterie. — 5 mai. Le chef de la maison **Jeanne Linder**, à Montroux, les Planches, est Jeanne-Emma née Klausner, femme séparée de biens de Hans Linder, de Reichenbach (Berne), domiciliée aux Planches. Boueherie-charcuterie. Rue du Pont n° 9.

#### Genève — Genève — Ginevra

Tailleur pour dames, etc. — 1933. 4 mai. La maison **Joseph Fischendler**, tailleur pour dames, couture et fourrures, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1931, page 940), dont le titulaire est Josef soit Joseph Fischendler, de nationalité polonaise, domicilié à Genève, modifie sa raison de commerce comme suit **Joseph Fischendler**, et fait inscrire son enseigne « Aux deux Lions ».

Épicerie, etc. — 4 mai. La raison **Anna Rochat**, commercée d'épicerie, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du e. du 8 avril 1930, page 755), est radiée ensuite de remise de commerce.

Épicerie, primeurs. — 4 mai. La maison **Sambuy**, à Genève (F. o. s. du c. du 30 novembre 1928, page 2278), a remis son café-brasserie, 102, rue des Eaux-Vives. Elle exploite actuellement un commerce d'épicerie-primeurs, 43, rue des Pâquis. Le domicile particulier du titulaire est à Genève.

Épicerie-primeurs. — 4 mai. Le chef de la maison **John Tissot**, à Genève, est John Tissot, de La Sagne (Neuchâtel), domicilié à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. 17, rue Neuve du Molard.

Café-brasserie. — 4 mai. Le chef de la maison **Henri Magnenat**, à Genève, est Henri-Charles Magnenat, de Genève, y domicilié. Exploitation du « Café-brasserie de la Tourelle ». 21, Avenue du Mail.

Café-hôtel. — 4 mai. Suite du mariage de la titulaire veuve Marie-Cécile Simonin née Jodry, actuellement épouse séparée de biens de Numa-Joseph Donzé, des Breuleux (Berne), domiciliée à Genève, la raison **Vve Marie-Cécile Simonin**, exploitation d'un café-hôtel, à l'enseigne « Hôtel Guillaume Tell », à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1932, page 2737), est modifiée en **Mme Cécile Donzé**.

Achat et vente de toute marchandise, etc. — 4 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1933, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Eugène Moriaud, notaire, à Genève, la société anonyme dite « **Albert Schmidt Société Anonyme** », établie à Genève (F. o. s. du e. du 1<sup>er</sup> juin 1928, page 1077), a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation qui sera effectuée sous le titre de **Albert Schmidt Société Anonyme, en liquidation**. Elle a désigné en qualité de liquidateur, Albert Schmidt, unique administrateur (inséré), avec tous pouvoirs à cet effet.

4 mai. La **Chambre syndicale des Entrepreneurs de charpente, menuiserie et parqueterie du canton de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1920, page 2156), dont l'objet actuel est de défendre efficacement et de sauvegarder les intérêts moraux et matériels de la corporation à l'exclusion de tout but lucratif et économique, a, dans son assemblée générale du 20 mars 1933, confirmé sa transformation en une association des art. 60 et ss. du Code civil, et renoncé à son inscription au registre du commerce, tout en continuant d'exister sous cette dernière forme. Sa liquidation, en tant que société coopérative, étant terminée, cette société est radiée.

Sirops, limonades, confitures, etc. — 4 mai. **Frutalis S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 15 février 1933, page 376). Modeste Mussoi, industriel, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marius Woeffray, administrateur démissionnaire, lequel est radié, et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: 7, rue de la Confédération, chez M. Mussoi.

4 mai. La **Société de Secours mutuels Le Mont-Blanc**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 22 mars 1895, page 327), a renouvelé son comité. Le président est Joseph Charquet, commis, de et à Genève; le vice-président: François Chamot, sans profession, de nationalité française, à Genève; le trésorier: Elie Vollerin, technicien, de nationalité française, à Genève; le vice-trésorier: Louis Mégevand, représentant, de nationalité française, à Genève; le secrétaire: Marcel Montmasson, directeur, de et à Genève, et le vice-secrétaire Léon Colomb, éhainiste, de et à Genève. La société est engagée par les signatures collectives du président, du secrétaire et du trésorier ou de leurs suppléants. Louis Vollerin, ancien président; A. Gervex, ancien vice-président; André Perron, ancien trésorier; Claude Rivollet, ancien vice-trésorier; J. Lombard, ancien secrétaire, et J. Bouvier, ancien vice-secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

4 mai. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 avril 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue des Allobroges N° 3**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 13,500, d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Plainpalais, rue des Allobroges n° 3. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Son capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marcel Rubin, employé, de et à Genève, avec signature sociale. Adresse de la société: rue de l'Aubépine n° 8, chez « Joseph Rubin Société Anonyme ».

Tôlerie-carrosserie, etc. — 5 mai. Victor-Auguste Devaud, et son fils Fernand-Charles Devaud, tous deux de Genève, domiciliés à Carouge, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **V. Devaud et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1933. Entreprise de tôlerie-carrosserie, achat et vente d'automobile d'occasion. 28, rue du Stand.

Café-restaurant. — 5 mai. Le chef de la maison **Joseph Rosati**, à Genève, est Joseph Rosati, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Café-restaurant. 7, rue du Lac.

Société immobilière. — 5 mai. **Société anonyme « Cherbols »**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1919, page 477). Adresse actuelle de la société: 18, rue de la Corratieric (régie E. et B. Naef).

5 mai. **Société Immobilière « Velvet »**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1931, page 1549). Charles Chamay, gérant d'immeubles, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Auguste Coral, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 9, Boulevard du Théâtre (bureau de Charles Chamay).

5 mai. La **Société Immobilière « Le Chosal »**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du e. du 13 novembre 1923, page 2128), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> avril 1933, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, David Jaccoud, négociant, de Lausanne (Vaud), à Genève, en remplacement d'Henri Richard, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

5 mai. **Société de l'Immeuble Rue Pictet de Bock N° 11**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1922, page 1397). Veuve Célestine Rensch née Cons, sans profession, de et à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Gustave Rensch, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

5 mai. **Société des Montres West End S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 janvier 1932, page 225). Emma-Jeanne Amstutz née Koetschet, sans profession, de Sigriswil (Berne), à Chambésy (Pregny), a été nommée membre et présidente du conseil d'administration, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Jacques-Arnold Amstutz, ancien membre et président du conseil, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Jean Amstutz (administrateur inséré) a été nommé secrétaire du conseil et continue à signer individuellement.

Épicerie-primeurs, etc. — 5 mai. Le chef de la maison **Walter Riesen**, à Genève, est Ernest-Walter Riesen, d'Oberbalm (Berne), domicilié à Genève. Commerce de laiterie, épicerie et primeurs. 23, rue Gutenberg.

5 mai. **Société immobilière du Nouveau Collège**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1923, page 2270). Max Wenger, comptable, de Wattenwil (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Jules Bruder et veuve Mary-M. Bonnet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: rue Charles Giron n° 9, chez l'administrateur.

5 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1932, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Mareel Rehous, notaire, à Genève, la **Société anonyme des Immeubles rues de Neuchâtel et de la Navigation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 mai 1932, page 1190), a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a réduit son capital social de fr. 17,740 à fr. 17,000 par le rachat et l'annulation de 20 actions ordinaires de fr. 250 chacune et 24 actions privilégiées de fr. 10 chacune et décidé de grouper 10 actions ordinaires anciennes de fr. 25 en une action ordinaire nouvelle de fr. 250 et 25 actions privilégiées anciennes de fr. 10 en une action privilégiée nouvelle de fr. 250. Le capital social actuel de fr. 17,000, se trouve donc divisé en 34 actions ordinaires de fr. 250 chacune et 34 actions privilégiées de fr. 250 chacune, toutes au porteur. La même assemblée a pris acte des démissions des administrateurs Ernest Naef et Bernard Naef, qui sont radiés et dont les pouvoirs sont éteints. En remplacement, elle a désigné un administrateur unique, avec signature sociale, en la personne d'Albert Ris, fondé de pouvoirs, de Genève, au Petit-Laney.

5 mai. La **Société Immobilière de la Villa Les Hirondelles**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 7 septembre 1929, page 1830), a, dans son assemblée générale du 27 avril 1933, modifié ses statuts en ce sens que la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur unique, ou par deux administrateurs signant collectivement. Dans la même assemblée, le conseil d'administration a été porté à deux membres, qui sont: Emma-Antonie Chassot née Marmy, présidente, et son époux Antonin-Auguste Chassot, secrétaire, tous deux négociants, de et à Genève, en remplacement d'Adrien Berthoud, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: Boulevard de la Cluse n° 56, c/o A. Chassot-Marmy.

5 mai. « **Ofa** » S. A. pour l'industrie du Bois, Genève (« **Ofa** » Holzindustrie A. G. Genève), société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1932, page 516). Dr. Arthur Reitler, administrateur démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

5 mai. Aux termes de procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 1<sup>er</sup> mai 1933 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Chemin Fillion-Pinchat**, une société anonyme ayant pour objet toutes opérations immobilières en Suisse et notamment l'acquisition des consorts Fillion soit Emile-Henri-Albert Fillion, employé de banque, domicilié à Pinchat, Marie-Emilie-Marguerite Fillion, divorcée de Grégoire van Haersma de With et Emilie-Jane-Louise Fillion, ces deux dernières sans profession, domiciliées à Paris, pour le prix de fr. 40,000, d'un immeuble sis en la commune de Carouge, Chemin Fillion, consistant en la parcelle 2651, feuille 7, de la contenance de 50 ares sur laquelle existe lieu dit Chemin Fillion (Pinchat), un bâtiment portant au cadastre le n° 441, logement, de 2 ares 87 mètres 50 décimètres et copropriété de la parcelle 1765 même feuille, de la contenance de 6 mètres 80 décimètres. La société peut traiter en outre toutes opérations pouvant faciliter la réalisation du but social. Le siège de la société est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 100 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. L'administration est assumée par 1 à 3 administrateurs. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un membre, en la personne de James-Albert Jacopin, avocat, de et à Genève, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse: Rue du Rhône n° 2 (étude de M<sup>e</sup> Jacopin).

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

### Streichung — Radiation — Cancellazione

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

1933. 5 maggio. Maggini, Pietro, a Biasca (F. u. s. di c. del 28 febbraio 1884), per decesso.

**Seidenwebereien A. G. Herzogenbuchsee**

5 % Anleihen von 1916 von Fr. 214,000. —.

Versammlung der Obligationäre

Freitag, 19. Mai 1933, nachm. 2 1/2 Uhr, in der «Sonnen», in Herzogenbuchsee.

**Traktanden:**

1. Konstituierung.
2. Bericht des Sachwalters im Nachlassverfahren, Herrn W. Hunziker, Notar, in Herzogenbuchsee.
3. Bestätigung des bisherigen oder Ernennung eines neuen Vertreters (Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee) und Erteilung von Weisungen und Vollmachten an denselben, gemäss Art. 28 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918.
4. Beschlussfassung über:
  - a) Zustimmung zum Nachlassverfahren der Seidenwebereien A. G. Herzogenbuchsee;
  - b) Zustimmung zur Verwertung des Grundpfandes, freihändig oder an öffentlicher Steigerung, und Verzicht auf das Pfandrecht für den entstehenden Pfandausfall;
  - c) Erteilung der nötigen Vollmachten an den Vertreter der Obligationäre.

Zur Teilnahme an der Versammlung ist die Vorlage der Obligationen oder der Stimmrechtsausweis notwendig. Die Vertretung ist nur gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht zulässig.  
(A. A. 53<sup>a</sup>)

Herzogenbuchsee, den 5. Mai 1933.

Die Treuhänderin:  
KANTONALBANK VON BERN  
Filiale Herzogenbuchsee.

Der Sachwalter:  
W. Hunziker, Notar.

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Das nachgenannte Motorschiff für Personenverkehr ist zur Aufnahme in das Schiffsregister Basel angemeldet worden.

Name: Rhy-Blitz.

Zeit und Ort der Erbauung: 1933 in Tamise (Belgien).

Heimathafen: Basel.

Schiffeigentümer: Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft in Basel.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes sind binnen 20 Tagen beim Schiffsregisteramt einzureichen.

Ansprucher von dinglichen Rechten oder Vormerkungen an dem Schiffe haben binnen 20 Tagen ihre Rechte unter Beilegung der Beweismittel beim Schiffsregisteramt schriftlich anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht auf den Anspruch.  
(A. A. 56)

Basel, den 8. Mai 1933.

Schiffsregisteramt Basel.

**Kredit- & Industriebank, Glarus****Bilanz per 31. Dezember 1932**

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Ct.			
Nicht einbezahltes Aktienkapital	8,000,000	60	Aktienkapital	10,000,000	—
Wertpapiere und Beteiligungen	13,510,934	60	Obligationen	15,072,000	—
Debitoren	11,101,111	92	Kreditoren	11,324,242	22
Disagio	140,000	—	Rückzahlbare Obligationen 1907/08	7,000	—
Gewinn- und Verlust:			Obligationen-Zinse	137,347	45
Verlust-Saldo per 31. Dezember 1932	3,805,326	80	Reservefonds	16,783	65
	36,557,373	32		36,557,373	32
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1932		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verlust-Saldo pro 1931	1,954,737	80	Netto-Ertrag des Zinsen- und Provisions-Contos	670,479	55
Obligationen-Zinse	741,920	—	Verlust-Saldo	3,805,326	80
Unkosten	53,854	05			
Abschreibungen	1,705,294	50			
Abschreibung auf dem Disagio auf 5% Obligationen von 1930	20,000	—			
	4,475,806	35	(A. G. 77)		
				4,475,806	35

**Société Financière Suisse-Américaine, Genève****Bilan au 31 décembre 1932**

Actif		Passif			
	Fr.	Ct.			
Actionnaires, capital non versé	3,300,000	—	Capital	13,750,000	—
Lombard, Odier & Cie, comptes-courants	84,173	10	Réserve	251,267	65
Portefeuille de titres	3,551,248	—	Emprunt 4% de 1909, solde en circulation	1,219,500	—
Frais relatifs à l'augmentation du capital, 1/5	6,238	40	Compte avance	1,500,000	—
Pertes et profits	9,802,449	60	Coupons arriérés	1,822	30
(A. G. 75)			Provision pour intérêts courus au 31 décembre 1932 sur emprunts	21,519	15
	16,744,109	10		16,744,109	10
Doit		Compte de profits et pertes		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Report de l'exercice précédent	8,834,953	60	Intérêts et commissions perçus	360,413	—
Intérêts et commissions payés	165,050	90	Perte nette de l'exercice	967,496	—
Frais généraux	18,969	75	Solde au 31 décembre 1931	8,834,953.60	—
Impôts	103,486	85	Solde au 31 décembre 1932	9,802,449	60
Pertes sur valeurs	180,118	80			
Amortissement des frais relatifs à l'augmentation du capital 1/5 <sup>me</sup>	6,238	40			
Moins valeur du portefeuille	854,044	30			
	10,162,862	60		10,162,862	60

**Durand & Huguenin S. A., Bâle****Bilan au 31 décembre 1932** (approuvé par l'Assemblée générale du 4 mai 1933)

Actif		Passif			
	Fr.	Ct.			
Compte immeubles et terrains matériel et économat	534,504	54	Compte capital-actions:		
Compte titres, traites et remises et caisse	137,445	09	8000 actions à nom. fr. 250	2,000,000	—
Compte débiteurs	1,434,212	32	Compte capital-obligations:		
Compte existences en marchandises au 31 déc. 1932	3,654,741	45	1000 obligations 5% à fr. 1000	1,000,000	—
(A. G. 76)			Compte réserve	500,000	—
	5,760,903	40	Compte fonds de prévoyance	100,000	—
			Compte intérêts d'obligations:		
			215 coupons n° 3 et 4 non présentés à l'encaissement	5,375	—
			Compte de dividende:		
			9 coupons n° 13 non présentés à l'encaissement	157	50
			10% dividende sur fr. 2,000,000	200,000	—
			Compte caisse de pension du personnel	347,610	25
			Compte créanciers et tantièmes	1,540,645	93
			Caisse de retraite des ouvriers	50,000	—
			Compte profits et pertes, solde à nouveau	17,114	72
				5,760,903	40
Doit		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1932		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais totaux	1,765,645	98	Report du solde 1931	14,635	11
Bénéfice net de l'exercice	443,296	96	Compte agios, bénéfice sur change	49,231	73
Report du solde 1931	14,635	11	Compte terrains, bénéfice sur vente terrain	5,000	—
	2,223,578	05	Compte fabrication, report de ce compte	2,154,711	21
				2,223,578	05

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 6. Mai 1933 — Situation au 6 mai 1933

### I. Verkehr mit Oesterreich (in Liquidation) — Mouvement avec l'Autriche (en liquidation)

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 29. April 1933 Changements depuis le 29 avril 1933 Fr.
Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterreichischen Nationalbank am 10. April 1932 — Avoirs des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 10 avril 1932		9,239,661.84	
1. Rückzahlungen von Erlösen an öster. Importeure — Remboursements aux importateurs autrichiens	425,244.13		—
2. Auszahlungen an Schweizerexporteure — Paiements aux exportateurs suisses	6,822,144.06		+ 137,591.98
3. Kompensationen (zur Bezahlung von importierten Waren österr. Herkunft verwendete Guthaben) — Compensations (avoirs utilisés au paiement de marchandises d'origine autrichienne importées en Suisse)	1,842,708.84		—
Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oester. Nationalbank am 6. Mai 1933 — Avoirs des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 6 mai 1933		9,090,097.03	+ 137,594.98
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé No. 2830		149,564.81	— 137,594.98

### II. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 29. April 1933 Changements depuis le 29 avril 1933 Fr.
Totaleinzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses		18,798,543.26	+ 73,559.16
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten ung. Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois		22,866,642.93	
Anteil der Ung. Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	10,927,478.12		
Anzahlungen an schweiz. Exporteure — Paiements aux exportateurs suisses	11,939,164.81		+ 69,120.46
Saldoguthaben schweiz. Exporteure bei der Ung. Nationalbank — Solde en faveur d'exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale de Hongrie	6,859,378.45		+ 4,438.70
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ung. Nationalbank noch nicht einbezahlten Exportguthaben auf ung. Käufer — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des importateurs hongrois, non échues ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	6,649,464.12		— 13,822.29
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Warenforderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	13,508,342.57		— 9,383.59
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé No. 1942			

### III. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 29. April 1933 Changements depuis le 29 avril 1933 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses	8,019,232.74	365,360.11	+ 83,312.54
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses	5,966,287.54	—	+ 114,815.52
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	2,052,945.20	365,360.11	— 26,502.93
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,283,893.45	—	— 9,445.24
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave Fr. 5,702,193.76	5,336,938.65	365,360.11	— 35,948.22
Letztausbezahltes Bordereau — Derniers bordereaux payés No. 4345		No. —	

### IV. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 29. April 1933 Changements depuis le 29 avril 1933 Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	4,510,075.82	1,947,157.20	+ 18,714.06
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	4,256,361.77	1,340,329.45	+ 129,624.24
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	253,711.05	506,827.75	— 110,910.13
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,737,139.57	5,094,515.69	+ 41,576.07
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare Fr. 3,632,194.06	3,040,850.02	5,591,343.44	— 69,334.11
Letztausbezahltes Bordereau — Derniers bordereaux payés No. 3155		No. 2176	

### V. Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Schweizerwarenforderungen Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue ausländische Warenforderungen Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alle Warenforderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 29. April 1933 Changements depuis le 29 avril 1933 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses	81,043.05	1,981.70	66,310.06	+ 52,059.59
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	70,969.76	1,981.70	60,924.55	+ 59,911.07
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens	13,073.29	—	5,385.51	— 7,851.48
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, non échues ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	217,894.07	1,629.50	742,033.14	+ 32,590.18
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce Fr. 980,015.51	230,967.36	1,629.50	747,418.65	+ 24,738.65
Letztausbezahltes Bordereau — Derniers Bordereaux payés No. 285		151	280	

### VI. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens Fr.	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben Autres créances déclarées mais dont le contre-paiement n'a pas encore été versé Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain Fr.	Letztausbezahltes Bordereau Derniers bordereaux payés No.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a	923,343.93	658,408.77	2,801,701.02	3,065,636.18	1 300
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b	190,743.64	—	978,343.85	1,169,097.49	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2	4,138.64	4,138.64	3,156,633.31	3,186,633.31	919
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2	1,423,968.33	601,106.30	9,453,096.67	10,375,958.70	641
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII, et art. VIII, chiffre 3	572,807.29	81,914.19	11,160,004.96	11,650,898.06	322
	3,114,001.83	1,245,567.90	27,579,784.81	29,448,218.74	
Veränderungen seit 29. April 1933 — Changements depuis le 29 avril 1933	+ 313,736.32	+ 264,053.01	+ 2,043,730.80	+ 2,098,414.11	

Deutsch-niederländischer Handelsvertrag

Am 27. April 1933 ist ein deutsch-niederländischer Zollvertrag unterzeichnet worden, der im Reichsgesetzblatt Teil II Nr. 15 vom 4. Mai 1933 veröffentlicht ist und mit Wirkung vom 10. Mai 1933 ab vorläufig angewendet wird.

Der Zollvertrag enthält u.a. folgende Vereinbarungen:

Art. A. Von den in der Anlage bezeichneten niederländischen Boden- und Gewerbezeugnissen sollen bei ihrer Einfuhr in das deutsche Zollgebiet keine anderen oder höheren als die in der Anlage bestimmten Eingangszölle erhoben werden.

Art. B. Die beiden vertragschliessenden Staaten werden hinsichtlich der Einfuhr von Kohle aller Art keine Verschlechterung des bestehenden Zustandes eintreten lassen.

Art. C. Dieser Vertrag soll ratifiziert werden. Er tritt am zehnten Tage nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden, der in Haag erfolgen soll, in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1933.

Anlage A: Zölle bei der Einfuhr in das deutsche Zollgebiet.

Tarifnummer		Zollsatz für 1 Doppelzentner Rm.	
		bisher	neu
aus 23	Kartoffeln, frisch: Anerkanntes Saatgut in der Zeit vom 1. September bis 31. Dezember . . . . .	4	4
aus 33	Küchengewächse, frisch: Weisskohl in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Mai . . . . . Rotkohl, Wirsingkohl in der Zeit vom 1. bis 31. Mai . . . . . Anmerkung. Die vorstehenden Vertragszollsätze gelten nur für eine Menge, die 50 v. H. derjenigen Mengen der einzelnen oben genannten Warengattungen entspricht, die nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik im Mai des Jahres 1932 aus den Niederlanden in das deutsche Zollgebiet eingeführt worden sind.	8 8	4 6
	Rosenkohl . . . . . Kopfsalat: in der Zeit vom 1. bis 31. Mai . . . . . in der Zeit vom 1. Juni bis 30. September . . . . .	20 20 20	10 15 10
aus 38	Bäume, Reben, Stauden, Sträucher, Schösslinge zum Verpflanzen und sonstige lebende Gewächse, ohne oder mit Erdballen, auch in Töpfen oder Kübeln; Pflanzfreier: andere: Rhododendron und Azaleen, mit Ausnahme der Indischen Azaleen, alle diese mit Erdballen . . . . . Magnolien, Kirschlorbeer, Ilex, Aucuba, Taxus, Buxus, Blautanne und Chamaecyparis, alle diese mit Erdballen . . . . .	40 40	25 20
aus 40	Hyazinthen-, Tulpen- und Narzissenzwiebeln . . . . .	30	20
aus 47	Stachelbeeren, frisch . . . . .	20	10
aus 109	Schweinespeck . . . . . Anmerkung. Der Vertragszollsatz gilt nur für eine Menge, die 60 v. H. derjenigen Menge entspricht, die nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1932 aus den Niederlanden in das deutsche Zollgebiet eingeführt worden ist.	36	20
aus 116	Gesalzene Heringe, unzerteilt: in ganzen, halben, Viertel- oder Achtel-Tonnen . . . . .	9 für 1 Fass (Tonne)	rh. 65 v. H. des jeweilig. Zollsatzes für 1 Fass (Tonne)
aus 135	Käse: Hartkäse, nicht in Einzelpackungen von 2 1/2 kg Rohgewicht oder darunter: bis zu einer Gesamtmenge von 50 v. H. derjenigen Menge, die dem Durchschnitt der Einfuhr der Niederlande in das deutsche Zollgebiet nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember der Jahre 1931 und 1932 entspricht . . . . . bis zu einer Gesamtmenge von 20 v. H. derjenigen Menge, die dem Durchschnitt der Einfuhr der Niederlande in das deutsche Zollgebiet nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember der Jahre 1931 und 1932 entspricht . . . . .	20 50	20 50
aus 136	Eier von Hühnern, roh, bis zu einer Gesamtmenge von 60 v. H. derjenigen Menge, die nach den Feststellungen des deutschen Statistischen Reichsamts in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1932 an Eiern von Federvieh und Federwild aus den Niederlanden in das deutsche Zollgebiet eingeführt ist, wenn sie den Vorschriften der deutschen Eierverordnung über Güte und Gewicht der Handelsklassen G 1 S, G 1 A oder G 1 B, in der Zeit vom 1. September bis 31. Dezember auch der Handelsklasse G 1 C, entsprechen: in der Zeit vom 1. Mai bis 30. September . . . . . in der Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember . . . . . Eier von Enten, roh, bis zu einer Gesamtmenge von 90 v. H. derjenigen Menge, die nach gemeinsamer Ermittlung beider Teile in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1932 aus den Niederlanden in das deutsche Zollgebiet eingeführt ist . . . . .	70 70 70	40 30
aus 208	Milch, eingedickt (Sirupmilch) mit einem Zuckerzusatz von mindestens 40 v. H., in Blöcken bei einem Gewicht von 10 kg oder darüber, zur Schokoladenherstellung im eigenen Betrieb auf Erlaubnisschein unter Uebervachung der Verwendung . . . . .	90	60
aus 257	Glycerin, rein . . . . .	5	4
aus 280	Salz (Chlormatrium [Siede-, Stein-, Seesalz]), in einer Höchstmenge von 40,000 dz. für die Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1933 . . . . .	rn. 2,40	1,25
aus 362 A	Mit Säuren behandelte phosphorhaltige Düngemittel (Superphosphate), auch mit anderen Stoffen vermischt: andere . . . . . Anmerkung. Der Vertragszollsatz gilt nur für eine Menge von 50 v. H. derjenigen Menge, die dem Durchschnitt der Einfuhr der Niederlande an Waren der Tarifnr. 362 A in das deutsche Zollgebiet nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in der Zeit vom 1. Mai bis zum 31. Dezember der Jahre 1931 und 1932 entspricht.	1,50	0,90
aus 639	Rohe, ungeformte Stücke, rohe, geschnittene oder gezogene Blätter, Blöcke, Platten, Röhren oder Stäbe aus Kaseinkunsthorn ohne Füllstoff in einer Menge von 400 dz. für die Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1933 . . . . .	70	35

Tarifnummer

Zollsatz für 1 Doppelzentner Rm.	Zollsatz für 1 Doppelzentner Rm.	
	bisher	neu
aus 651 A	Strohnappe, auch in der Masse gefärbt . . . . .	
909	Kabel zur Leitung elektrischer Ströme, infolge ihrer Umschliessung mit Schutzhüllen aus Metall in Form von Hälften (Manteln), Blechen, Drähten, Bändern oder dergleichen zur Verlegung in Wasser oder Erde geeignet . . . . .	
	16	14,40

In einem Schlussprotokoll sind unter anderem folgende Zusatzbestimmungen vereinbart:

Zu Art. A Anlage: Der Umstand, dass einzelne der in der Anlage zu Artikel A für einige Vertragszollsätze vereinbarte Jahreszeiten schon am 1. Mai beginnen, hat nicht die Bedeutung, dass der Zollvertrag insoweit rückwirkende Kraft erhält, wenn er erst in einem nach dem 1. Mai 1933 liegenden Zeitpunkt in Kraft treten oder vorläufig angewendet werden sollte.

Zu Nr. aus 47: Es besteht Einverständnis darüber, dass vor Beginn der Einfuhrzeit für Stachelbeeren zwischen den beteiligten Wirtschaftskreisen eine der Genehmigung der beiden Regierungen unterliegende Vereinbarung über Verkaufspreise zu schliessen ist. Sollte eine solche Preisvereinbarung nicht rechtzeitig zustande kommen, so werden die beiden Regierungen hierüber miteinander verhandeln.

Zu Nr. 109: Die im Rahmen des vereinbarten Zollkontingents für Schweinespeck in das deutsche Zollgebiet einzuführenden Mengen dürfen nur zu Preisen abgegeben werden, die die Preisbildung für deutschen Schweinespeck nicht beeinträchtigen.

Zu den Nummern aus 33, 109; aus: 135, 136, 280, 362 A, 639: Soweit gemäss Anlage zu Artikel A die dort vereinbarten Vertragszollsätze nur im Rahmen bestimmter Mengen gelten, müssen die Einbringer, um die ermässigten Zollsätze zu geniessen, bei der Abfertigung jeder Sendung zum freien Verkehr des deutschen Zollgebiets die von einer deutschen Zollstelle bestätigte Bescheinigung einer niederländischen Behörde beibringen, aus der sich ergibt, dass die Sendung unter das Zollkontingent fällt.

Zu Art. B: Die Bestimmung in Art. B schliesst nicht aus, dass auf niederländischer Seite eine Kontingentierung der Kohleneinfuhr erfolgt, sofern hierbei für Deutschland eine Einfuhr in einer dem Jahre 1932 entsprechenden Menge ermöglicht wird.

Zu Art. C: Die vertragschliessenden Staaten werden rechtzeitig vor dem 31. Dezember 1933 in Verhandlungen eintreten mit dem Ziel, sich über eine Regelung des deutsch-niederländischen Warenverkehrs nach dem Ablauf des Zollvertrages zu verständigen. 108. 10. 5. 33.

Deutsch-finnländisches Handelsabkommen

Laut Publikation im Reichsgesetzblatt Teil II Nr. 15 vom 4. Mai 1933 ist am 13. April 1933 in Berlin eine zweite Zusatzvereinbarung zum vorläufigen Handelsabkommen zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Finnland vom 26. Juni 1926 in der Fassung der Vereinbarung vom 28. August 1930 (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 260 vom 6. November 1930) unterzeichnet worden, die mit Wirkung vom 10. Mai 1933 an vorläufig angewendet wird.

Die Vereinbarung hat folgenden Inhalt:

I. Die in Ziffer II, Abs. 1, Ziffer 2 der Vereinbarung vom 28. August 1930 zu dem vorläufigen Handelsabkommen zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Finnland enthaltenen Bestimmungen über die Einfuhr von 1910 Tonnen finnischem Hartkäse, nicht in Einzelpackungen von 2 1/2 kg Rohgewicht oder darunter, werden für die Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1933 wie folgt geändert:

Finnland hat das Recht, finnischen Käse nach Art des Emmentaler und Edamer Käses, sowie anderen finnischen Hartkäse, alle diese nicht in Einzelpackungen von 2 1/2 kg oder darunter, nach Deutschland einzuführen:

- a) zum Zollsatz von 20 RM. je dz: 50 vom Hundert derjenigen Menge, die dem Durchschnitt der Einfuhr Finnlands nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember der Jahre 1931 und 1932 entspricht;
- b) zum Zollsatz von 50 RM. je dz: 20 vom Hundert derjenigen Menge, die dem Durchschnitt der Einfuhr Finnlands nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember der Jahre 1931 und 1932 entspricht.

II. Sollte ein drittes Land, dem auf Grund der Meistbegünstigung der Mitgenuss des unter Ia vereinbarten Zollkontingents zusteht, auf einen Teil seines Zollkontingents zugunsten Finnlands verzichten und dies der deutschen Regierung mitteilen, so erhöht sich das Finnland zugestandene Kontingent entsprechend.

Ueber den Zeitpunkt des Inkrafttretens einer solchen Erhöhung des Kontingentes werden sich die Deutsche und die Finnische Regierung in jedem einzelnen Falle verständigen. 108. 10. 5. 33.

Italien — Einfuhrverbot für Ulmen

Durch ein im italienischen Amtsblatt («Gazzetta Ufficiale») vom 4. Mai veröffentlichtes Ministerialdekret vom 29. März 1933 wird die Einfuhr und Durchfuhr von Pflanzen und Pflanzenteilen der Gattung «Ulmus», mit Ausnahme der Samen, aus allen Ländern verboten, und zwar wegen der Gefahr der Einschleppung exotischer Schildläuse, die für die Fruchtkulturen sehr gefährlich sind. 108. 10. 5. 33.

Pariser Messe 1933

(Communiqué)

Gelegentlich der Pariser Messe (13. bis 29. Mai) findet am 20. Mai ein Schweizer Tag statt. Zwei Extrazüge ab Zürich Basel und ab Genf am Freitag, 19. Mai, werden die Messebesucher der Schweiz nach Paris bringen. 108. 10. 5. 33.

Schweden — Zollzuschläge

Durch Verordnung vom 29. April 1933 hat die schwedische Regierung folgende Zollzuschläge eingeführt, die am 1. Mai in Kraft getreten sind:

Nr. des Zolltarifs	Zollzuschlag für 100 kg Kronen
289	Feuerwerk, sowie bengalische Zündhölzer, Knallsignale, Knallpulver und Knallstreifen . . . . .
aus 714	Isolierflaschen, sowie fertige Gläser dazu . . . . .
	E. 300.— N. 60.—

Anmerkung. N bedeutet, dass der Zoll berechnet wird nach dem wirklichen Reingewicht, E dass er berechnet wird nach dem wirklichen Reingewicht mit Hinzurechnung gewisser Umschliessungen. 108. 10. 5. 33.

Ungarn — Einfuhrbeschränkungen

In Ergänzung der früheren Einfuhrbeschränkungen (vergl. Schweizerisches Handelsamtblatt Nr. 23 vom 29. Januar, Nr. 62 vom 15. März, Nr. 95 vom 25. April, Nr. 141 vom 20. Juni, Nr. 173 vom 27. Juli, Nr. 265 vom 11. November 1932 und Nr. 60 vom 13. März 1933) ist durch eine Regierungsverordnung in Ungarn mit Wirkung vom 8. Mai die Einfuhr weiterer Waren an die Bewilligung des Handelsministeriums geknüpft worden. Für diese Einfuhrbewilligungen wird ebenfalls eine Manipulationsgebühr von 1/2 % des Warenwertes erhoben.

Sendungen, die nachweisbar noch vor der Veröffentlichung dieser Verordnung einer öffentlichen Transportanstalt mit Bestimmung nach Ungarn übergeben wurden, können noch ohne Einfuhrbewilligung eingeführt werden, sofern die Verzollung der Sendung bis einschliesslich 13. Mai 1933 erfolgt.

Die Regelung kommt für folgende weitere Waren zur Anwendung:

Table with columns: Nr. des ungarischen Zolltarifs, Ware, Pos. 24, 68b, 130a, 165, 271a, 276d, 277, 332, 334, 350, 379, 380, 419, 474, 492, 500, 501, 502, 508, 518a, 526, 527, 531, 650, 680, 695a, 700, 741, 745, 746, 752, 769, 781, 787, 802, 803, 804, 805, 820b, 822, 823, 833, 834, 835, 836, 839, 876, 895, 896, 897, 898a, 900, 901, 903, 906a, 907, 909, 918, 941b, 962a, 966. Includes descriptions like Speiseöl, Erdnüsse, künstliche Speisefette, Natriumsulfat, etc.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. Mai an — Cours de réduction des 10 mai

Belgien Fr. 72.35; Dänemark Fr. 79.25; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.80; Deutschland Fr. 122.10; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 27.35; Japan Fr. 115. —; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.47; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 208.60; Oesterreich Fr. 72.936; Polen Fr. 58.25; Schweden Fr. 91.50; Tschechoslowakei Fr. 15.46; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 18. Neue Beiträge — 6. V. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3479 Frascoli, Julius, Architekt. — VI. 2660 Richner-Schmutz, Margrit, Frau. Alshewil: V. 12257 Schweiz. Kynologische Gesellschaft, Technischer Ausschuss. Au (St. G.): IX. 1634 Karpathen-Folzimport A.-G. Baden: VI. 4125 Reinigungs-Institut «Perfekt», Edm. Keller. Basel: V. 10420 Blatter-Fouilleret, Max. — V. 2322 Chwrah Kadischa. — V. 12294 Frey, Gottfr., Lehrer. — V. 12281 Ginsburger, Sophie. — V. 12302 Infanterie-Brigade 11. — V. 12279 Ludi, Oskar, Waagen-Reparaturwerkstätte, Vertr. der Fa. Ammann & Co., Ermatingen. — V. 12293 Saladin-Siegwart, Robert. — V. 12288 St. Theresenschule. — V. 12299 Schochet, L., Rabbiner. — V. 12276 Sozialdemokratischer Horburgquartierverein. — V. 12305, Stutz, Werner, Optiker. Bellinzono: XI. 1991 Associazione cantonale per gli anormali. — XI. 1993 Associazione svizzera dei Tecnici, assemblea generale 1933. — XI. 1992 Baschong, Th., impianti elettrici. — XI. 1987 Bolla, Redeno. Bern: III. 9317 Amateur-Filmliga der Schweiz (Afis). — III. 8126 Amstutz, Louis, Verwalter des Sportplatzes Neufeld. — III. 1442 Betschart, Jos., Wagner. — III. 9427 Flühmann, E., Gipser- & Malergeschäft. — III. 9424 Frieder, Hans, Schuhwaren. — III. 2913 Gallaz, Marcel. — III. 9417 Getreide- und Produktenbörse. — III. 9396 Harzenmoser, A., Dr. jur., Bureau für Verwaltung & Organisation. — III. 9413 Hufschmid & Hofacher, Techn. Vertretungen. — III. 2264 Meyer, Ferd., Privatier. — III. 2906 de Monti, Anton, Velos. — III. 9392 Papierbedarf A.-G. Basel, Filiale Bern. — III. 9428 Sammlung für Jungfrauenfeste. — III. 9407 Schmocker, E., Vertreter. — III. 9410 Schnegg Gebr., Bierleitungs-Reinigungsgeschäft. — III. 9405 Universal-Copy-Corporation, Agentur. Biasea: XI. 1983 U. T. O. E., sezione Torrone d'Orza. Biel: IV. a. 2165 Ritter-Luterbacher, Robert, Baugeschäft. Birsfelden: V. 10420 Blatter-Fouilleret, Max, Auto-Service, Garage zum Bären. Bremgarten (Aarg.): VIII. 22638 Bilger, Hans, Zahnarzt. Buochs (St. G.): IX. 6318 Turnverein. Bülaach: VIII. 12233 Krankenfürsorge Winterthur, Sektion Bülaach. Cevio: XI. 1990 Fiori, Paolo, macelleria. Claro: XI. 1790 Associazione popolare di consumo. Cortaillod: IV. 1687 Pochon, Gaston, propriétaire-viticulteur. Dittingen: V. 12277 Kirchenschaffneri. Einsiedeln: VIII. 22626 Tombolokomitee des Zentralschweiz. Sängerverbandes. Ermatingen: VIII. c. 1683 Futterknecht, Fritz, Vertretungen. Ettlingen: V. 12275 Bezirksturnfest. Fleurieu: IV. 2171 Huguenin, Marc, boulangerie-pâtisserie. Franenfeld: VIII. c. 1676 Oeffentliche Arbeitslosenkasse Kanton Thurgau. Friek: VI. 1113 Konsumgenossenschaft Frick & Umgebung. Gams: IX. 6508 Weber, Fritz, Marmorpapierfabrikation. Genève: I. 4784 Amicale II/13. — I. 6136 Anselmier, Henri, commerce de vins. — I. 6140 «Artisanat» association des petits patrons de l'horlogerie et parties annexes. — I. 6137 Dubouchet, Joseph, meubles. — I. 5871 Duvaillard, J. J., fabrique de moutarde. — I. 4368 Championnats cantonaux de gymnastique Vernier 1933. — I. 5726 Franceschetti, A., Dr., clinique ophtalmologique. — I. 6138 Hofer, Louis, mécanicien. — I. 6139 Jaot-Descombes, P. F., commerce de vins. — I. 887 Kündig, Armand, juge prud'homme. — I. 3875 Marti, Frédéric, expert-comptable. — I. 6141 Primault, Ed., Directeur général de l'A. C. S. — I. 5084 Salaz, M., comptoir Rimo, Petit-Lancy. Gnosca: XI. 1989 Cassa patriziale. Gossau (St. G.): IX. 5398 Schäfer, Peter, Massengeschäft. Grandson: II. 5816 Francfort, Louis, horticulteur. Gwatt: III. 9421 Bieren, Fritz, Mech. Bau- & Möbelschreineri. Hombrechtikon: VIII. 22620 Weber, Edwin, Malergeschäft. Horgen: VIII. 22604 Frauenchor Horgen. — VIII. 8692 Turnverein. Ibach: VII. 4514 Schiessverein Ibach-Schönenbuch. Langenthal: III. a. 392 Will, K., Langnau i. E.: III. 9434 Fankhauser, Albrecht, Metzgeri, Wursteri. — III. 9429 Probst-Lehmann, G., Kaufmann. Lausanne: II: 1118 Besse, Georges, succ. de P. Müller-Huber, produits d'alimentation gros et mi-gros. — II. 1368 Bolomey, Ernest, fonctionnaire C. P. F. — II. 5819 Ecole privée de Miremont, René Chesaux. — II. 5820 Meier, Frédéric, gysserie-peinture, Chailly. — II. 1140 Mermod, C. P., Dr. ing. chim., spécialités chimiques industrielles, produits LOSOL. — II. 2485 ROTARY INTERNATIONAL, conférence de Lausanne 1933. — II. 2548 Sabies & graviers S. A. — II. 4392 Société d'Etudes Artistiques S. E. A. — II. 1620 Société fédérale de gymnastique, section de Chailly. — II. 5083 Veillard, Maurice. Liestal: V. 12283 Martin, K., Schreineri & Glaseri. — V. 12213 Röhler-Tüller, H., Malermeister. Locarno: XI. 1985 Brühel, Karl, Villa Tamara, Monti. — XI. 1988 Club filatelico Ticino, sezione di Locarno. — XI. 1535 Zanni-Mohn, L., frutta, verdura, coloniali. Le Locle: IV. b. 1427 Fabriques d'assortiments réunies, siège social Le Locle. — IV. b. 1570 Santanno S. A. Luzern: VII. 4984 Blaser, Ernst, «Webra»-Parkettspäner-Vertretung. — VII. 5640 Schröter, W., Ingenieurbureau. — VII. 5649 Spezialkommission gegen Handelsmissbräuche. Mariastein: V. 12274 Schützengesellschaft Metzleren. Menziken: VI. 1665 Frey, Rudolf, Kiesgrube. Menznau: VII. 5641 Meyer, Fritz, Lehrer & Sektionschef. Metzleren: V. 12274 Schützengesellschaft. Münsterli. M.: X. 2676 Theodosius Florinlöni P. Denkmal. Muttenz: V. 12262 Rönisch-katholische Kirchengemeinde. Neuchâtel: IV. 2172 Despland-Gabus, W., cafés et thés. — IV. 2169 Schlaepfer, F. Neuveville: IV. 2167 Schertenleib, Walthier, Mr. & Mme, pensionnat de jeunes filles, Villa Choisy. Oerlikon: VIII. 22613 Hegetschweiler Adolf, Reklame. Payerne: II. 5307 Michel, Jean, «Au ménage pratique» Renens: II. 5806 Soudatou, Victorine, Mme, charcuterie, Chavannes. — II. 5798 Walthier, Charles, chauffages centraux, Renens-gare. Riehen: V. 10596 Wenk, Louis, tailleur. Roveredo (Gr.): XI. 1982 Società filarmonica. St. Gallen: IX. 6510 Diem, E., privat. — IX. 6509 Krankenkasse «Anker» St. Gallen-Gaiserswald. — IX. 6505 Lippuner, Mathias, Perser-treppe. — IX. 6489 Nagel, Oscar, Chocolats fins. — IX. 6517 Raab, Franz, Herrenschneideri. — IX. 6506 Schildknecht, Aug., St. Leonhardtstr. 17. — IX. 6512 Schweizer-Stettler, Clara. — IX. 6514 Steininger, Fritz, Stoffe. — IX. 6501 Stucki, Anverlo-Vertrieb. — IX. 6513 Thoma, E., Gartenbaugeschäft. — IX. 6522 Wessner & Co., H. Samaden: X. 2672 Ratti Gebr., Palu-Garage. Sarnen: VII. 5648 Heinrich, Jos., Auto-Garage. — VII. 5642 Mordasini, Federico, Elektr. Anlagen. Schiers: X. 2678 Adank, Georg, Bauschlosserei & Installationen. Schönbühlsdorf: VIII. 16976 Landw. Kommission des Bez. Dielsdorf. Seebach: VIII. 22601 Winkler, Emil, Vertreter. Sementina: XI. 1984 Egger & Co., formaggi e conserve. Sissach: V. 12254 Freis. demok. Partei, Ortssektion. Steffisburg: III. 9431 Bieri, Fritz, Uhren & Bijouterie. — III. 9435 Tschabold, Roman, Dr., «Sonnrain» & Geschäftsstelle der «Freie Gruppe» bern. Maler & Bildhauer. Thun: III. 9420 Brahms Denkmal. Turgi: VI. 3851 Merz, Julius, Radio-Schiffahrt E.Turg. Uznach: IX. 6069 Vögelé, Karl, Schulhaus. Waagen (Schw.): VIII. 11933 XIII. Lintverband-Turnfest. Weinfelden: VIII. c. 1685 Thurgauische Bauernmilchkasse. Weunigen: III. 9415 Graf, Friedr., Baumeister. Wil (St. G.): IX. 6032 Hess, Fritz, Maschinenbau. Winterthur: VIII. b. 1797 Benz-Schellenberg, E., Prof. a. d. Kantonschule. — VIII. b. 1939 Flückiger, Paul, Reiseprediger der Basler Mission. — VIII. b. 2148 Frebner, Robert, Ofenbau & Plattenbeläge. — VIII. b. 1697 Homburger, A., Maschinenzeichner. — VIII. b. 1169 Vontobel-Huber, Fr., Frau, Chem. Produkte. Wohlen (Aarg.): VI. 1666 Dubler-Hochstrasser, Alfred, Yverdon: II. 5817 Ligue vaudoise contre la tuberculose, section d'Yverdon. Yvorne: II. b. 1382 de Vries de Heekelingen, H., maison blanche. Zug: VIII. 22618 Riedi, Hans, Tapezierer & Autosattlerei. Zürich: VIII. 22594 Ammann, Paul, Massengeschäft. — VIII. 20364 Bechtler & Co., H. C., Ing. — VIII. 22632 Bollag, Siegfried S., Kaufmann. — VIII. 22610 Braunwaller, Eduard V., Graph. Ateller. — VIII. 22502 Barnod, Marcel. — VIII. 11474 Freisinnige Kreispartei Zürich 9. — VIII. 22600 Graf, Wilhelm, «Herbolter» Kräuter-Engros. — VIII. 22636 Heimann, Kurt, Kaufmann. — VIII. 22410 Heitz, Maximilian. — VIII. 19951 Huber, Anton, Kfm. — VIII. 22566 Hunziker, Werner, Eisernen-Fabrikant. — VIII. 259 Inlandbank A.-G. — VIII. 22164 Interessenverband schweiz. Bausparkassen. — VIII. 21756 Kirchengemeindeblatt Neumünster-Zürich. — VIII. 10329 Klein-Auto A.-G. — VIII. 22557 Leuthold, Anton, Graphiker & Maler, Reklame. — VIII. 22615 Mathl, Mario, Postbeamter. — VIII. 22634 Meier-Zingg, Robert, Kaufmann. — VIII. 22612 Meili, Ferdinand, Bauführer. — VIII. 22619 Müller, Samuel, Ferdinand, Graphiker & Schriftsteller. — VIII. 22631 Müller-Weiss, Hans, Vertretungen. — VIII. 22627 Neue Ungarische Handelskammer für die Schweiz. — VIII. 22605 Proletarische Kinderhilfe Komitee Zürich. — VIII. 22624 Rauber, Walther E., Kaufmann. — VIII. 7031 Reilsektion des Akademischen Sport- und Turnverbandes. — VIII. 22623 Rubinick, Walter, Arch., Baggereiunternehmung. — VIII. 22640 Seifert, Ernst, Kunsthandlung. — VIII. 22445 Söhner, Josef & Kurt,

Auto-Reparaturen & Taxi-Betrieb. — VIII. 22633 Steiner, August, Denicotea-Generalvertrieb für die Schweiz. — VIII. 22524 Verband der Schneider und verwandter Berufe der Schweiz. — VIII. 3398 Wagschal, Isacher. — VIII. 22662 Walser-Baummann, Donar, Privat. — VIII. 22609 Werfel, Kurt, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 22599 Wirsing, Alfred, Mauren (L'stein): IX. 6511 Ruther, O., Vertretungen. Bad Kreuznach: VIII. 19997 Friess Gebr., Schmuckwaren-Grosshandlung. Bielsko (Polen): VIII. 19983 Schneider,

Ezech., Dr., Chemiker. Boskoop: VIII. 14448 Spek, Jan, Baumschulen. Colmar: V. 12307 Kahn & Geismar, Comptoir Commercial. Frankfurt (M.): V. 12301 Strauss, M. Nürnberg: VIII. 21528 Malenthau & Wolff, Elektrotechn. Fabrik. — VIII. 15049 Victoria-Werke A.-G. Schweim i. Westf.: V. 12258 Mebus Maschinen-Ges. Velbert (Rhld.): II. 1945 Reuter, Gottfried, Tempergiesserei. Wersau i. Odenwald: V. 12272 Altstätter, Karl, Sperrholzportieren-Fabrik.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

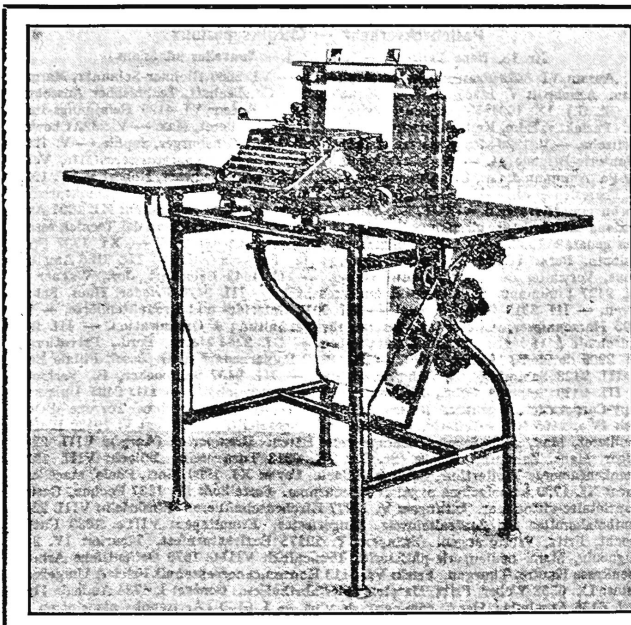
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



## Flachschreibende Adler-Durchschreibmaschine

für Rollenformulare  
so leicht wie eine Korrespondenzmaschine  
für Fakturierung, Order- u. Auftragszettel etc.  
Beliebige Formular- u. Karten-Durchschriften

101-2

Preis Fr. 1440.— complet

**Karl Endrich**  
Zürich

Telephon 52.907

Bahnhofstrasse 36

## Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 29. Mai 1933, vormittags 11.30 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1, stattfindenden 25. ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Bericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Mai 1933 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 20. Mai 1933 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. (4302 Q) 1418 I

Basel, den 5. Mai 1933.

Im Namen des Verwaltungsrates  
der Schweizerischen Gesellschaft für Anlagewerte  
Der Präsident:  
**Dr. Max Staehelin.**

## Société Electrique Vevey-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 mai 1933, à 14½ heures, au Grand Hôtel de Territet.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1933.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 24 mai 1933, à 18 heures, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres par le bureau de la Société, à Clarens.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 16 mai au bureau sus-indiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration. (6504 M) 1411 I

Clarens, le 6 mai 1933.

Au nom du conseil d'administration,  
Le Secrétaire:  
**Ernest Mianton. Louis Mercanton.**

Die von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, auf den Namen von Frau **Louise Wegmann-Bolomey**, Balderngasse 9, Zürich, ausgestellten Depositenhefte Nr. 44844 A und Nr. 54463 B werden vermisst. Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Einlagehefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle zwei neue ausgestellt würden. 1427

Zürich, den 8. Mai 1933.

Schweizerische Kreditanstalt.

## Schweizerische Zentrale für Handelsförderung Zürich und Lausanne

Sitz Zürich: Börsenstrasse 10, Telephon 57.740.

Sitz Lausanne: Av. Bellefontaine 2, Telephon 33.251.

### Einladung zur Generalversammlung 1933

Wir beehren uns, Sie zur Generalversammlung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dienstag, den 23. Mai 1933, nachm. 14.15 Uhr, in Zürich, Rathaus, Rathausquai, einzuladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Jahresrechnung.
3. Referate der Herren  
Dir. Lienert: «Waren- und Devisenkompensationen im Dienste des Exportes»;  
Dir. Masnata: «Quelques considérations sur les débouchés actuels de l'industrie suisse».
4. Verschiedenes. 1423 I

Für die Aufsichtskommission: Der Präsident: **Wetter.**

## Office Suisse d'Expansion Commerciale Zurich et Lausanne

Siège de Zurich: Börsenstrasse 10, Téléphone 57.740.

Siège de Lausanne: Av. Bellefontaine 2, Téléphone 33.251.

### Convocation à l'assemblée générale de 1933

Nous avons l'honneur de vous inviter à prendre part à l'assemblée générale de l'Office suisse d'expansion commerciale qui aura lieu le mardi, 23 mai 1933, à 14.15 heures, à Zurich, Rathaus, Rathausquai.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur l'exercice écoulé.
2. Comptes annuels.
3. Exposés de  
MM. Lienert, directeur: «Waren- und Devisenkompensationen im Dienste des Exportes».  
Masnata, directeur: «Quelques considérations sur les débouchés actuels de l'industrie suisse».
4. Divers. 1424 I

Au nom de la Commission de surveillance  
Le président: **Wetter.**

# Société Anonyme pour Entreprises Commerciales (Aktiengesellschaft für Handels-Unternehmungen) Basel

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Samstag**, den 20. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, in unserem Geschäftslokal, St. Jakobsstrasse 22, in Basel, stattfindenden

## XVIII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 1931/32 und des Revisionsberichtes. Beschlussfassung darüber.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1932/33.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, sowie die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Mai an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Hinterlegung der Aktien bei der Gesellschaft bis 17. Mai ausgegeben. (4239 Q) 1390 i  
Basel, den 23. April 1933.

### Der Verwaltungsrat.

## „OFA“ S.A. pour l'Industrie du Bois, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 22 mai 1933, à 15 heures, dans la Salle de la Bourse, 8, Rue Petitot, à Genève.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931/32.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes et décharge à donner au conseil d'administration.
4. Nomination des administrateurs.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'à jeudi 18 mai au soir

- à Genève: à la Banque d'Escompte Suisse;  
à Zurich: à la Banque d'Escompte Suisse,  
chez MM. Blankart & Cie.;  
à Berlin: chez MM. Hardy & Cie. G. m. b. H.;  
à Vienne: à l'Oesterreichische Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe,  
à la Niederösterreichische Escompte-Gesellschaft;  
à Budapest: à la Landes Holzproduktions A. G., Zoltan-utca 16,  
à la Caisse d'Epargne Centrale de Hongrie,  
à l'Ungarische Allgemeine Creditbank.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires, dès le 13 mai 1933 au siège de la société.

Genève, le 6 mai 1933.

### Le conseil d'administration.

## „OFA“ S.A. pour l'Industrie du Bois, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 22 mai 1933, à 15.30 heures, dans la Salle de la Bourse, 8, Rue Petitot, à Genève.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur la réorganisation financière de la société.
2. Votation sur le plan de réorganisation proposé par le conseil d'administration, comportant la réduction du capital social, l'utilisation des réserves, le groupement des actions réduites à raison de 5 contre une action nouvelle et l'augmentation du capital social.
3. Constatation de la souscription et de la libération intégrale des actions nouvelles.
4. Modification des articles 3 et 15 des statuts.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'à jeudi 18 mai au soir

- à Genève: à la Banque d'Escompte Suisse;  
à Zurich: à la Banque d'Escompte Suisse,  
chez MM. Blankart & Cie.;  
à Berlin: chez MM. Hardy & Cie. G. m. b. H.;  
à Vienne: à l'Oesterreichische Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe,  
à la Niederösterreichische Escompte-Gesellschaft;  
à Budapest: à la Landes Holzproduktions A. G., Zoltan-utca 16,  
à la Caisse d'Epargne Centrale de Hongrie,  
à l'Ungarische Allgemeine Creditbank.

Genève, le 6 mai 1933.

(108/22 X) 1414/15 i

### Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke, Luzern

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. Mai 1933, vormittags 10.45 Uhr  
in der Aula des Kantonsschulgebäudes in Luzern

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes pro 1932.
3. Abnahme der Rechnung pro 1932 nach Eröffnung des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt von heute an auf unserem Bureau Kasernenplatz, zur Einsichtnahme auf. Ebendasselbst sind die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens den 23. Mai, nachmittags 5 Uhr, zu beziehen. (33289 Lz) 1400 i

Luzern, den 10. Mai 1933.

### Der Verwaltungsrat.

## Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft

Denjenigen Aktionären der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, welche der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre nicht beigewohnt haben, teilen wir hierdurch mit, dass sämtliche, seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrats erledigt worden sind.

An Stelle des verstorbenen Herrn N. Stüssy-Brenner wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Herr Dr. Rudolf Speich, Mitglied der Generaldirektion des Schweizerischen Bankvereins.

Die Dividende pro 1932 wurde auf Fr. 300.— für jede Aktie festgesetzt und kann vom 9. Mai a. c. an gegen Aushändigung des quittierten Dividendenscheins bei der Hauptkasse der Gesellschaft, Albananlage 7, erhoben werden. (4313 Q) 1431 i

Basel, den 9. Mai 1933.

### Der Verwaltungsrat.

## République et Canton de Genève

### Emprunt 4 1/2 % Etat de Genève 1930

Les porteurs d'obligations 4 1/2 % Etat de Genève 1930 sont informés que les 441 obligations suivantes sont sorties au tirage du 24 avril 1933 (3<sup>e</sup> tirage):

3751 à 3800	17470	17560	17659	17816
3851 à 3900	17484	17563	17671	17817
7201 à 7250	17507	17567	17675	17819
8151 à 8200	17517	17568	17691	17852
9951 à 10000	17520	17575	17735	17859
10201 à 10250	17523	17587	17767	17888
11001 à 11050	17527	17601	17776	17920
17301 à 17350	17534	17608	17791	17923
	17535	17635	17794	17961
	17543	17656	17810	17965
				17981

Ces obligations sont remboursables au pair en fr. 1000 contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus à partir du 1<sup>er</sup> juin 1933, à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties au tirage antérieur et non présentées à l'encaissement:  
en 1932: N<sup>os</sup> 962 963 964 17649

Genève, le 24 avril 1933.

Le Conseiller d'Etat chargé

1428

du Département des Finances et Contributions:  
Albert Picot.

## République et Canton de Genève

### Emprunt 4 % Etat de Genève 1931

Les porteurs d'obligations 4 % Etat de Genève 1931 sont informés que les 649 obligations suivantes sont sorties au tirage du 24 avril 1933 (2<sup>e</sup> tirage):

3951 à 4000	34260	34400	34613	34800
5801 à 5850	34274	34473	34621	34815
9001 à 9050	34293	34475	34639	34817
10401 à 10450	34342	34514	34672	34822
17151 à 17200	34343	34516	34695	34823
17251 à 17300	34344	34524	34744	34827
17401 à 17450	34353	34530	34751	34908
17601 à 17650	34371	34542	34752	34911
20901 à 20950	34384	34558	34756	34916
22601 à 22650	34388	34572	34779	34917
27901 à 27950	34395	34584	34784	34930
30551 à 30600	34398	34596	34797	34940
				34971

Ces obligations sont remboursables au pair en fr. 1000 contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1933, à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties au tirage antérieur et non présentées à l'encaissement:  
en 1932: N<sup>os</sup> 2898 2899 2900 5378 6523 6524 6525 6696 6782 11076 11077  
11078 11079 11080 11081 11082 11083 11084 11085 11086 11087 11088  
11089 11090 11091 11092 11093 11094 11095 34316

Genève, le 24 avril 1933.

1429

Le Conseiller d'Etat chargé  
du Département des Finances et Contributions:  
Albert Picot.



**Unsere Verlustschein-Kontrolle holt verlorenes Geld herein . . .**

Besitzen Sie abgeschriebene Verlustscheine im Archiv?  
Wir konnten in vielen Fällen 20, 30, ja sogar 50% retten. 87-25  
Unsere Bedingungen sind so, dass sich die Kontrolle auf alle Fälle rentiert.  
Schreiben Sie um unverbindliche Vorschläge.

**JZ KASSO GESELLSCHAFT ZÜRICH**  
Talstrasse 63 Telephone 35.835

**Erben- und Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 23. April 1933 verstorbenen Herrn

**Johann Räber**

geboren 1849, Josefs sel. von Mühlau, gewes. Schneider, zuletzt wohnhaft gewesen in Köniz, Sonnhalde Nr. 513 b wird ein Erbschafts-Inventar aufgenommen.

Eingaben für Forderungen, Schulden und Bürgschaften sind bis zum 31. Mai 1933 dem Unterzeichneten einzu-reichen.

Den gesetzlichen Erben, die sich melden wollen, wird bekannt gegeben, dass der Unterzeichnete als Testaments-vollstrecker eingesetzt worden ist.

Bern, den 8. Mai 1933. 1406

Der Beauftragte: Rud. v. Daeh, Notar, Schauplatzstrasse Nr. 39.

Bei Kursschwankungen gibt

Landolt's 64.14

**Wertschriften-Kontrolle**

sofort Aufschluss über den Ankaufspreis

**LANDOLT-ARBENZ & CO**

ZÜRICH

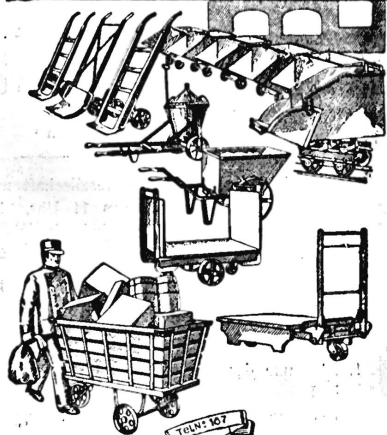
BAHNHOFSTR. 65

Weekend Selbstverständlich



in Montreux.  
Und zwar, seines Kom-forts und seiner einzigartigen Lage am See wegen, im gastlichen  
**Hôtel EDEN Montreux**  
Erstklassiges Haus, wenige Schritte vom Kursaal, Mässige Preise.  
Vorbestellung empfohlen.  
E. EBERHARD Besitzer

**TRANSPORTGERÄTE**



**KEMPF & Co. HERISAU**

**Handels- und Rechts-Auskünfte**

Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: Gläubigerschutz-Verb. Ink. u. Ausk., Bürgerhaus.  
Genf: Me. L. Willem, avocat, Ceard 11, Adv. Ink.  
— Ch. Cosandier, huissier.  
— A. Luthi, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2. Tour Maitresse.  
Lugano: Creditreform Plaz. Rif. 3, Adv. T. M. Darboni & Dr. L. Barboni, Advok. u. Notariatsb. Telef. 5.19.  
— Dr. C. Pozzi & Dr. P. Fläsch, Handelssachen, Notariat. Telephone 2.52.  
Luzern: L. Baimer-Ott, Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40.  
— Franz Widmer, Inf. Ink.  
Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634.  
— Auskunftei Argus, Ink.  
St. Gallen: M. Baumann-FB.  
Zug: Alois Holz, Ink. u. Inf. Zürich: Bächtold & W. Anderli, Schw. Inf., Schweizerz. 12

**Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel A. G.**

gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sow. f. den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz u. d. Ausl.  
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 2678  
Eigene Filialen im Ausland.

**Handelsauskünfte BICHET & CIE.**

Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergrplatz 8  
Genève Croix d'Or 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18  
Renseignements

**Wie erfahren Sie rasch u. zuverlässig das Neueste**

über Eingang von Mode-Neuheiten, Preisänderungen, über vorteilhafte Kaufgelegenheiten, besondere Angebote, über spezielle Wirkung eines Produktes, bestimmte Vorteile einer Ware usw., usw. Doch sicher durch das Zeitungsinserat. Also immer:

**Zuerst die Inserate lesen!-**

**Gurtenbahn Bern A.-G.**

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 20. Mai 1933, 11 Uhr im Hotel Gurtenkuim

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Jahresrechnung und Jahresbericht 1932.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich gemäss Artikel 10 der Statuten über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Generalversammlung auszuweisen. Geschäftsbericht und Rechnung 1932 stehen den Herren Aktionären auf dem Bureau der Direktion, Eigerplatz Nr. 3 in Bern, zur Verfügung. (3695 Y) 1437 i

Bern, den 8. Mai 1933.

Der Präsident des Verwaltungsrates: Grimm.

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich**

Im Auftrage des Aufsichtsrates laden wir hiermit die Mitglieder unserer Anstalt zur **18. ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 27. Mai 1933, vormittags 9 1/4 Uhr, ein. Die Versammlung findet in der Tonhalle (Kleiner Saal, Eingang Claridenstrasse) in Zürich statt.

**TRAKTANDEN:**

1. Acht Erneuerungswahlen in den Aufsichtsrat.
2. Bericht des Aufsichtsrates über den Stand und Gang der Anstalt in den Jahren 1930 bis 1932.
3. Fürsorgeeinrichtung für die Berufsgenossen.
4. Ermächtigung zu Anlagen in Effekten.

Die Legitimationskarten zum Zutritt können bei der Direktion in Zürich (Alpenquai 40) bis zum 25. Mai 1933 und bei den Generalagenturen bis zum 24. Mai 1933 bezogen werden. Begehren um Legitimationskarten müssen den Namen des Versicherten und die Poliznummer enthalten. 1405

Zürich, den .6. Mai 1933.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt G. Schaertlin. Koenig.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt